Número suelto: 5 cts.
Suscripción mensual:
Un colón

EL IMPARCIAL

DIARIO DE LA MAÑANA

Ocho páginas
todos los días
Número suelto 5 céntimos

Año II | San José, Costa Rica, A. C., miércoles 18 de Octubre de 1916 | Número 434

TRIUNFO ALEMAN AL OESTE de LUTSK

BERLIN, 16.—Al Oeste de Lutsk en el sector Hublino Zaturse, un fuerte ataque del enemigo que se lanzó después de intenso cañoneo preparatorio, falló con grandes pérdidas para él.

PARIS, 16.—Dice Mowrer: "Todo demuestra que la ofensiva anglo-francesa en el Some continuará progresando sistemáticamente por todo el invierno.

NEW YORK, 16.—Avisa el Corresponsal del "Herald" en Londres, que se ha inaugurado una gran campaña antiamericana en la prensa alemana. El "Deutsch Wocken-Zeitung", editado en Amsterdam, publicó un artículo en que dice, entre otras cosas: "Nuestros valientes y mejores hombres mueren en el Somme, Ancre y el Mosa. Una cantidad sin paralelo de proyectiles convierten las trincheras en montones de basura. Quién les provee? El millonario americano! Los Estados Unidos, con el objeto de volverse banquero mundial, entrega grandes cantidades de municiones y armas. Allende el Somme está el enemigo q' no podemos alcanzar. Es un vampiro que chupa la sangre de Europa, porque al mismo tiempo chupa el oro".

Progresa la ofensiva anglo-francesa en el Soma

A FRANCIA LE ES INDIFERENTE QUE ALEMANIA OPERE EN ESTE O EN EL OTRO LADO DEL ATLANTICO

PARIS, 16.—Con referencia al submarino "U-53", Herbelte dice: "La Francia es espectadora desinteresada. Le es indiferente si Alemania opera a un lado u otro del Atlántico, pero se efectuará un gran cambio en la política si Wilson abroga el monroismo".

AEROPLANOS ANGLO-FRANCESES INUTILIZADOS EN SEPTIEMBRE

BERLIN, 16.—Oficial. Durante el mes de Septiembre bajamos 21 aeroplanos franceses y 53 británicos.

EL GABINETE DE LAMBROS SE INCLINA POR EL LADO DE LA ENTENTE

ATENAS, 16.—El Gabinete de Lambros renovó oficialmente las propuestas de entrar a la guerra al lado de la Entente.

Se ha inaugurado una gran campaña antiamericana por medio de la prensa alemana

REDUCCION DEL TIPO DE SEGURO MARITIMO

LONDRES, 16.—Lloyds ha reducido el tipo de seguro marítimo de 40 a 20 chelines.

SE PIDE AL PUEBLO ALEMAN QUE ENTREGUE AL BANCO IMPERIAL TODOS SUS ADORNOS DE ORO

AMSTERDAM, 16.— — El "Nordeutsch Allegemane Zeitung" publica una súplica dirigida al pueblo alemán firmada por Bethmann Hollweg y otros en nombre del Comité q' se ha organizado bajo la Presidencia del Kron prinz Federico. La súplica ocupa una página entera de dicho periódico, y pide que la gente entregue sus adornos de oro para que sean acuñados. Este sacrificio que se le pide es insignificante, comparado con los sacrificios de sangre que ofrecen sus hermanos en el frente de batalla. Afuera, pues, con todos los superfluos adornos de oro; sáqueseles de los baules y armarios para ayudar al Banco Imperial a llenar con armas de oro el arsenal de la fuerza económica alemana.

TELEGRAMA DE WILSON A LOS FILIPINOS

WASHINGTON, 16.—Wilson telegrafió a los filipinos sus felicitaciones con motivo de la apertura de la primera legislatura. "Envío mi cordial saludo y deseoso espero que mediante la confianza e inspiración del Gobierno y pueblo americanos, éstos se vindicarán por su conducta y sus acciones en política. Espero con confianza el crecimiento de los filipinos bajo el nuevo y más feliz orden de cosas. Tengo el gusto de participar en el gran paso dado hacia adelante".

EL REY FERNANDO INSPECCIONA LAS TROPAS EN DOBRUDJA

BUCAREST, 16.—Los rumanos empujaron a Falkenhayn a través de la frontera, quedándose en posesión del terreno en la región de Valalt. Fernando inspeccionó la tropa en Dobrudja. Fué muy aclamado. Reina gran entusiasmo. Su Majestad encontró excelente la situación.

LO QUE DICE GARVIN, EL CRITICO MILITAR, SOBRE LA SITUACION ACTUAL DE LOS ALEMANES.—"EN LA ACTUALIDAD—DICE— ES FACIL DESBARATAR EL MAS FUERTE SISTEMA DE DEFENSAS EN LA SUPERFICIE Y SUBTERRANEAS"

LONDRES, 16.—Garvin, el crítico militar, dice: "Esperamos que al fin de Octubre los alemanes en el Somme habrán tenido medio millón de bajas y cien mil aprisionados, lo que significa una derrota progresiva en comparación con la cual la batalla del Jena fué un bochinche. Si el papel que desempeñan los franceses en la victoria es glorioso, el de la Gran Bretaña será el más grande registrado en la historia de las armas. Esto es apenas el principio. Mientras en el frente reina una exaltación ilimitada donde la convicción de superioridad corre como el vino por las venas de la tropa, en Inglaterra reina una serenidad inconmovible. Estas disposiciones de ánimo están como deben ser y prometen bien. Los alemanes por occidente han comenzado a retirarse. Es verdad que despacio y gradualmente, pero de una manera inequívoca. Cuando Napoleón se volvió de Moscou su estrella comenzó a ponerse, aunque todavía no había encontrado los peores desastres de la retirada. En aquel entonces nadie podía haber anticipado que trascurriría otro año para traerlo a Leipzig y seis meses más para la abdicación. La Entente espera concluír su obra en menos tiempo. De cualquier modo que sea, aquí estamos convencidísimos de que el Kaiser en el Somme ha encontrado su Moscou, aunque no todavía su Beresina. El Kaiser todavía tiene millones de hombres y a Hindenburg. Es verdad, no lo olvidamos. La Entente siempre está resuelta a no despreciar la tarea. De todos modos es su intención no solamente triunfar sino tener también una buena fuerza lista para el momento de la paz. El Somme causa inesperado embarazo y alarma en el Cuartel General alemán. Se recuerda que cuando Hindenburg inició sus planes, yo escribí que se equivocaría si hacía caso omiso de los posibles planes de Joffre y Haig. Era entendido por estudiantes imparciales, en vista de la nueva fase de la lucha, que si Hindenburg debilitaba las defensas alemanas en el Oeste para reforzar las fuerzas en oriente, lo haría con grave riesgo. A fines de Julio los alemanes creyeron de verdad que la ofensiva de la Entente entre el Mar del Norte y los Vosgos había ya pasado su fuerza máxima. Sin embargo, no existe un ápice de justificación para tal creencia. En el artículo que escribí anterior a la llegada de los "tanques", dije que valdría la pena fijarse en el frente occidental. En ese momento no vención que creó la flota moderna y palpable que después de que la Gran Bretaña empezaba a aplicar a la guerra terrestre la potencia técnica e invención que crió la flota moderna y desbarató la obra de los submarinos, no se le podía competir con la maquinaria militar como con la naval. Los alemanes nos retaron en esta clase de guerra, y allí tienen la respuesta. Los alemanes serán más acosados todavía y cuanto más se retiren mayor su desaliento moral, por la moral monotonía de la derrota. A los tres meses que se les batió, seguirán otros muchos de guerra cruel. A las privaciones físicas del invierno venidero agréguese el abatimiento del alma y el fastidio que debe estar minando al enemigo. Se oye hablar del acortamiento de las líneas francesas; vaya una noticia, que pierde su importancia una vez que se le examine, pues si esto se hiciera, la Entente gozaría de nuevas ventajas pudiendo emplear mayor preponderancia de hombres y artillería en más reducido espacio. No se escapa de la vista militar el hecho de que la retirada del enemigo ha comenzado. Los invasores creyeron que la línea por Bélgica y Francia era inexpugnable y que Bapaume y Peronne eran tan seguros como Berlín. En la actualidad se desbarata el más fuerte sistema de defensas en la supercie de la tierra y subterráneas. Este hecho pronto tendrá más amplias consecuencias una vez que se haga visible el completo, indirecto e irresistible efecto de la estrategia de la Entente. En una fecha no muy lejana, la Entente dominará todo el camino desde Arrás hasta Bapaume y Peronne. Entonces el empuje será sobre un frente más ancho y tendrá mayor potencia bélica alemana, hállase en occidente en relación con toda la guerra. No es probable que el viejo Mariscal cambie sus planes; sin embargo, si los llevase a cabo, lo hará con gran riesgo suyo. Quizá cree que si consigue algunos triunfos en Oriente, éstos tendrán el efecto de levantar la moral y vigor de sus ejércitos en occidente y se podía empujar lo suficiente a Brusiloff para permitirle envolver a Rumania. Luego se podrá trasladar a occidente la gente y material suficiente a tiempo para evitar el desastre completo.

TRIUNFO FRANCES EN EL SOMME.—LA BATALLA CONTINUA

PARIS, 16.—Informe francés.—Ayer tarde, al Norte del Somme, penetramos en la aldea de Maill y Saillysiel. Ocupamos casas a lo largo del camino de Bapaume hasta la encrucijada central. El enemigo lanzó violentos contraataques. La batalla continúa. Al Sur del Somme repelimos el ataque del enemigo contra Boistellois al Sureste de Belloy, en Santerre. En el resto del frente, nada importante.

LA TROPA FRONTERIZA ES ATACADA VIOLENTAMENTE

BUCAREST, 16.—En los frentes Norte y Noroeste, por Tulghes y Valvicaz Superior, ha habido violenta accion de artillería. El ataque de la infantería enemiga contra la frontera, fué repelido. En Valoituz, el enemigo atacó violentamente la tropa fronteriza, pero le rechazamos más allá de la frontera. En Valvuruz hubo ligera acción, en que capturamos a 80 números de tropa.

Los submarinos alemanes en el Atlántico

Servicio de la "Transocean"

DETALLES DE LA LLEGADA DEL SUBMARINO ALEMAN A LAS COSTAS AMERICANAS

NEW YORK (atrasado).—La llegada inesperada del submarino de guerra alemán *U 53* a New Port absorve toda al atención. Los periódicos de la mañana dedican páginas enteras a esta última hazaña alemana. Durante tres horas que el submarino permaneció New Port llegaron numerosas personas a bordo del submarino, entre ellas muchos milicianos de la Marina americana acompañados de amigos todos los cuales fueron recibidos atentamente por el Capitán alemán Ross. El "U 53" es un submarino de enormes dimensiones con 4 tubos lanza-torpederos. El Capitán cuenta que el mar estaba bravo hasta la altura de Terranova y que permaneció sumergido por 3 días a más de 200 pies de profundidad. El vapor inglés "Kingston" fue hundido por un submarino, siendo salvada la tripulación por un destructor americano, no mencionando ningún informe del nombre de dicho submarino. Según despacho de New Port marinos entendidos creen que dos submarinos operan a lo largo de la costa. Otro despacho expresa la creencia que otro de estos grandes submarinos alemanes cruzan el Océano. Se informa que todo el tráfico europeo de Boston se suspendió, igualmente el de New York. A los vapores que se encuentran en camino se les ordenó cambiar de curso.

LA HAZAÑA DEL SUBMARINO ALEMAN PRODUJO PANICO EN LOS CIRCULOS DE LOS ALIADOS Y EN LA BOLSA DE NEW YORK

Reina en New York terrible pánico en los círculos de los embarcadores de los aliados y hasta en la Bolsa. No se habla de otra cosa. Un submarino alemán a las 6 de la mañana torpedeó un gran vapor inglés de carga y torpedeó al vapor "Stephano" a la altura de Nantucket. Hasta ahora se han destruido 9 vapores entre los cuales uno llevaba 10 mil toneladas de municiones En puntos de la ruta general de las líneas de vapores trasatlánticos por donde pasa todo el tráfico europeo, los vapores fueron torpedeados después de que la tripulación encontrábase en sus botes, siendo después recibidos por varios buques llamados en su auxilio por inalámbrico. Según despacho de Boston, todos los vapores que llegan se apresuran en ganar la zona internacional de tres millas. Según despacho de New Port los vapores Guarda-Costas recibieron orden de salir a fin de ayudar a todo buque en peligro.

LO QUE DICE LA ESTACION INALAMBRICA DE UN BUQUE HUNDIDO

El operador del inalámbrico de uno de los buques que se hudieron por el submarino informó como los buques al alcance del submarino fueron detenidos, esperando cada cual su turno y siendo hundidos uno por uno.

LO QUE DICE EL GOBIERNO DE WASHINGTON DE TODO ESO

WASHINGTON.—El Departamento de Estado llegó a la conclusión de que ninguna ley internacional ha sido violada por la acción de los submarinos en la costa de NUEVA INGLATERRA.

UN VAPOR DE LOS ALIADOS, DE 15 MIL TONELADAS, ECHADO AL FONDO DEL MAR POR UN SUBMARINO ALEMAN

Despacho de París dice que el gran vapor "Gallia" de quince mil toneladas, llevando soldados franceses y servios, fue hudido en el Mediterráneo por un submarino, perdiéndose muchos.

INQUIETUD DE LOS EMBARCADORES Y ASEGURADORES INGLESES

NEW YORK.—Despacho de Londres dice qu la actividad de los submarinos alemanes inquieta sobre manera a los embarcadores y aseguradores.

LOS BUQUES INGLESES DAN LLAMADAS DE SOCORRO

NEW YORK.—Día y noche destructores americanos cruzan al rededor del Faro Nantucket recibiendo de tiempo en tiempo llamadas de socorro de buques hundidos por submarinos y prestando servicios de salvamento. los destructores presenciaron el hundimiento de algunos buques habiendo llegado el caso que los desctructores estaban tan cerca de la escena, que el Comandante del submarino pidió a los destructores apartarse para poder atacar el submarino a su presa. La claridad de la luna permitió al submarino de continuar sus operaciones durante la noche. El Capitán del buque faro de Nantucket informó que son tres los submarinos alemanes que operan en las costas Sur y Suroeste de Nantucket, habiendo destruido el primer día a 9 buques.

AUMENTO DE 5 o|o DE ASEGURO POR CARGA A EUROPA. MUCHOS VAPORES INGLESES NO SALDRAN POR AHORA.

En New York se expresa la creencia de que el submarino alemán cortará el envío de municiones obligando así a los aliados de pedir la paz. La Bolsa de New York se abrió hoy con gran pánico debido a la actividad de los submarinos alemanes, habiendo subido la cuota de aseguro americano hasta 5%. La Compañía de vapores Internacional Mercantil anunció que ninguno de sus buques ingleses saldrá hasta nuevo aviso.

OBJECIONES DE LOS ALIADOS EN WASHINGTON

Despacho de Washington dice que los aliados objecionan la entrada de los submarinos a los puertos americanos como violación de la neutralidad.

LOS AMERICANOS ADMIRAN LAS HAZAÑAS.

En los círculos oficiales hay poca disposición de creer amenazados los intereses americanas por la nueva campaña de los submarinos, cuyas hazañas reciben los oficiles americanos con secreta admiración y calculan las probabilidades de "Cruceros-Sumergibles" que permiten largos viajes por los mares sin el control del enemigo.

LA PRENSA INGLESA Y FRANCESA ANTES Y DESPUES DE LA DECLARATORIA DE LA GUERRA DE RUMANIA

BERLIN.—El crítico militar del "Transocean" escribe: Cuando Rumania declaró la guerra, la prensa inglesa y francesa inmediatamente declararon que los Balkanes era el principal teatro de la guerra y donde sería decisiva, pero desde entonces transcurrieron 5 semanas y la guerra balkánica se redujo a una aventura dudosa y es ahora cuando declaran los periódicos de la Entente que es secundario el teatro de la guerra en los Balkanes. El plan de la Entente era reunir las fuerzas rusas con las rumanas para dar un golpe decisivo a Bulgaria, cortando también la comunicación de Belgrado a Constantinopla, vía que es de interés vital para las potencias centrales, pero éstas fueron las primeras en la acción cambiándose los papeles con una ofensiva rápida y atrevida. Mientras la Entente solo hace palabras, las potencias centrales dictaminan el curso de las acciones militares.

LOS BULGAROS INDIGNADOS CONTRA LOS RUMANOS.

SOFIA.—Las atrocidades que cometieron aquellos rumanos que habían cruzado el Danubio produjeron indignación. Un grupo de periodistas salió el 7 a investigar los crímenes que comunicó el Cuartel General. Los rumanos incendiaron casi todo, destruyendo en el distrito de Rosova, las casas habitadas casi sólo por mujeres, niños y ancianos.

BERLIN.—Los periódicos publican declaraciones de prisioneros franceses. Un sargento de un regimiento de infantería No. 132, dice que la ofensiva de julio produjo desengaños. En Francia desaparece toda confianza por el éxito de la guerra. Al emprender el último ataque, los superiores no se atrevieron ha hacer promesas que nadie les iba a creer. Los ingleses son aborrecidos en Francia, por considerarse amos de Calais, conduciéndose como si fuera tierra inglesa. Los soldados ingleses compran solamente en las tiendas inglesas y su conducta desagarda, pero los franceses los necesitan. La influencia de la prensa amarilla que trata de mantener el espíritu belicoso, se pierde.

BUCAREST. — El gobernador militar de Bucarest ordenó cerrar todas las cantinas y clubs de la ciudad en vista del hecho que la discusión de los acontecimientos de la guerra se hace allí de manera incorrecta, contribuyendo así a la propalación de noticias alarmantes. También se ha prohibido el paso por las calles, debiendo usarse éstas únicamente como camino hacia los lugares de trabajo, siendo prohibido igualmente detenerse ante las vidrieras de las tiendas.

SOFIA. — Los periódicos búlgaros dicen que momentos antes de la rendición de la fortaleza Tutrakan, un gran número de soldados rumanos huyéron a la ciudad saqueando las tiendas y matando a muchas mujeres, niños y ancianos. Cuando la fortaleza se rindió, los oficiales rumanos mataron a todos los búlgaros que no quisieron incorporarse en el ejército rumano. De dos mil soldados mahometanos y búlgaros reclutados, sólo sobrevivieron 600.

En nuestra mesa de Redacción

(En esta sección daremos cuenta de los libros y revistas que se nos remitan).

1o.—*Boletin de Agricultura técnica y económica.*—El número de esta importante revista, órgano oficial de la Dirección de Agricultura, minas y montes de Madrid, correspondiente al mes de agosto, trae el siguiente material:

1o.—Reglamento del Cuerpo de Inspectores de Sanidad del Campo.—Estadística de las enfermedades infecto-contagiosas de los animales domésticos, correspondiente a los meses de abril y mayo.—Comentarios de la Legislación de Portugal, sobre el cultivo del arroz y su importancia sanitaria.— La protección de las huertas contra las heladas de los Estados Unidos.—El movimiento internacional de abonos químicos.—Experiencias con turba bacterizada.—La nitrificación de los cueros.—Relación entre la humedad y la semilla de alfalfa.—Precios de los productos agrónomos del 20 de julio al 20 de agosto.—Informe de los ingenieros agrónomos acerca del estado de las cosechas.—El crédito agrícola en Portugal.—Las lecherías cooperativas en Dinamarca.—Los sindicatos de cultivo mecánico en Francia.—Sección de Revistas.—El anterior sumario es prueba elocuente de la importancia del "Boletín de Agricultura" y del interés que a este género de estudios presta el Ministerio de Fomento Español.

2o.—*Los fenómenos del estado magno-telepático y el medio más sencillo y práctico de suscitarlos.*—Por Pablo M. Laurent. Esta obra de divulgación científica, es escrita en lenguaje sencillo y correcto; familiariza al lector con los curiosos fenómenos magno-telepáticos; establece la diferiencia entre los estados magnético e hipnótico y presenta un interesante estudio de las mentes que intervienen en la producción de los mismos. Su autor reside entre nosotros, en Orotina, y a él pueden dirigirse los que tengan interés en esta clase de estudios, para la obtención de la obrita.

3o.—"*Virya*".—El número correspondiente al actual mes de octubre, de esta publicación, órgano de las logias teosóficas de Costa Rica, merecería mayor número de líneas de las que la índole de esta sección y la necesidad limitada a reducidos términos, de conformidad con las exigencias del material de actualidad diaria de nuestro periódico, nos permite dedicarle. La existencia de esta Revista en los tiempos que corremos, representa un verdadero tour de force, como lo prueba el hecho de ser la única en su clase que no ha abandonado el palenque de la publicidad. Todas las demás revistas teosóficas que se publicaban en los países hispano americanos han tenido que suspender definitiva o temporalmente sus apariciones, urgidas por las adversas condiciones creadas por la Gran Guerra a los periódicos.

Esas condiciones se agravan para revistas de índole científica o filosófica porque el número de sus lectores es en todas épocas reducido, y lo es más en momentos como el actual, en que parecen haberse reconcentrado todas las energías e intereses en el magno conflicto que se soluciona en los campos de batalla. De la Península se lanza la idea de que sea considerada "Virya" a manera de órgano de todos los países de habla española, mientras duren las actuales condiciones. Ese será un motivo más para que los desinteresados sostenedores de la Revista teosófica de Costa Rica, intensifiquen sus esfuerzos a fin de no dejarla decaer del puesto conquistado con tantos trabajos.

UNA SORPRESA

Para el 28 del corriente, tenemos preparada a nuestros lectores una agradable sorpresa.

La Imprenta de EL IMPARCIAL

A mediados del próximo diciembre recibiremos las máquinas y material de imprenta que tenemos pedido a los Estados Unidos. "EL IMPARCIAL" no se duerme en sus laureles y satisfecho con el favor siempre creciente del público, piensa inaugurar el próximo año con importantes mejoras.

El anuncio es la rapidez de la venta.

La colonia italiana en Costa Rica

Los miembros de la laboriosa colonia italiana proyectan una velada a beneficio de la Cruz Roja. Mañana daremos detalles. Desde ahora auguramos éxito en toda la línea a los organizadores, tanto por el humanitario fin de la velada, cuanto por la simpatía y cariño que nos merecen nuestros hermanos de raza.

EL IMPARCIAL todo lo ve y todo lo sabe.

La captura del reo Challe Williams

Ya habíamos informado en días pasados sobre la fuga de dos famosos reos que se encontraban descontando sus respectivas condenas en el presidio de San Lucas por varios delitos.

De estos dos reos, uno fue capturado en el mismo día por el Agente Principal de Policía de Paquera; pero el otro, el conocido criminal Challe Williams, no se le pudo detener con motivo de haberse andado más listo, ocultándose entre la montaña, momentos después de haber ganado la costa de la península a nado.

El Agente de Policía, no queriendo dejar por ningún concepto que este famoso criminal escapara de la persecución de la justicia, excitó a varios vecinos voluntarios para que le acompañasen en una excursión por todos aquellos lugares, a fin de dar caza al fugitivo.

Muchos se apresuraron a prestar ayuda al activo agente de policía, saliendo inmediatamente bien armados en persecución del reo.

Toda la noche del día de la fuga del reo, la anduvieron por entre la maleza, expuestos a que este individuo los asesinara por las espaldas, pero la buena suerte les acompañó. Al aclarar el día, tomaron un desayuno y continuaron su marcha, con dirección a Río Grande de Paquera, andando largo rato por la ribera de dicho río.

Eran poco más o menos las diez de la mañana, cuando uno de los voluntarios divisó hacia lo lejos a un individuo, que ocultándose por entre la espesura, caminaba con ciertas precauciones río arriba.

Aceleraron la marcha, y ya poco cerca pudieron distinguir que aquel sujeto, era el mismo fugitivo en persona.

El Agente preparó a sus hombres de tal manera, que éstos lograron sitiar al presidiario, y pronto se vió éste rodeado por todos sus perseguidores, no quedándole más recurso que darse por vencido.

De allí fue conducido a Paquera, bien custodiado por la guardia de voluntarios y el agente de policía y trasladado enseguida a la Isla Evangélica.

Muy digna de encomio es la campaña llevada a cabo por el señor Agente de Policía de Paquera.

Comentarios de un aliado sobre la ejecución de la señorita Felicia Pfaadt

El servicio de la "Transocean" (el mismo que nos trae aquí las noticias por correo postal interoceánico) suministró a este diario un artículo publicado por el periódico suizo-alemán "Zuricher Post" que podrá ser neutral como la "Epoka" de Costa Rica. Este periódico trata de establecer analogía entre el caso de Miss Cavell y la ejecución por las autoridades militares francesas de una espía alemana.

La sola idea de querer comparar esos dos casos, inspira un sentimiento de repugnancia. En primer lugar, Luisa Pfaadt, y no Felicia Pfaadt, no era alemana sino francesa. Habiendo nacido en Nancy el 4 de Junio de 1890, residía en Metz cuando se declaró la guerra y fué internada por los alemanes en un campo de concentración de Magdeburgo. Después, en abril de 1915, aceptó el ofrecimiento que le hicieron los alemanes para ir a París a entregarse al espionaje en beneficio de Alemania.

Condenada a muerte el 18 de Mayo de 1916 por el Consejo de Guerra de Marsella, fué fusilada no por ser alemana sino porque, siendo francesa, traicionaba a su país.

Pero la idea de los señores de la "Transocean" parece ser la de asociar una cuestión de principio, la de establecer un paralelo entre el caso de Miss Cavell y el caso vulgar de los espías alemanes organizados en secciones de hombres y mujeres, metódicamente disciplinados y retribuídos por Alemania para ejercer el oficio odioso y repugnante de espías.

En un país latino de tan humanitarios y levantados sentimientos como Costa Rica, es monstruoso pretender asimiliar la misión de la espía a la misión tan noble y humanitaria de la enfermera Miss Cavell, cuyo ideal consistía en salvar existencias, ya fuesen alemanas o aliadas; y si favoreció la fuga de dos o tres heridos, después de curarlos, era para sustraerlos a la existencia mortal del cautiverio, al peligro del fusilamiento; era aún y siempre para salvarlos, cumpliendo así con su misión sacerdotal.

Por este motivo Alemania la sacrificó, después de un simulacro de juicio.

El proceso de Miss Cavell sale de los límites de un juicio en Consejo de Guerra. Es el proceso del fuerte contra el débil; el proceso de la brutalidad implacable intentado a la piedad y la caridad cristianas; es, en fin, una provocación insolente lanzada por Alemania a la faz de la Humanidad.

H. PEYROUTET.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Hace un placer de la digestión si se tomá después de las comidas

Cerveza TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Da vigor a los viejos, fuerza a los jóvenes y belleza á las mujeres

De nuestro concurso

Junto al arroyo

Desde el corredor de la casita de la hacienda podía verse, al medio día, el monte azul y azul el cielo y, en las noches de luna, el monte gris y gris el cielo, como si cayera de la altura una lluvia luminosa de ceniza.

En la casa solamente Filomena, la muchacha que ya era madre a los veintinno y había sentido la tristeza de haber perdido a su hijita, y su esposo, Miguel, el mozo valiente y fuerte, incansable y amoroso como no hubo ninguno en el vecino pueblo.

Allí la vida corría silenciosa y cristalina como un arroyo en la llanura, pero había un dolor como hay un guijarro en el arroyo. Al amanecer el cacareo de las gallinas y el grito lloroso del becerrillo tierno despertaban a la pareja de esposos, y al abrir ella los ojos, como si toda la noche hubiesen esperado que se desplegaran los párpados, salían unas lágrimas temblonas de sus pupilas; y Miguel, moviendo la cabeza acompasada y tristemente, pensaba en la chiquilla muerta, en la chiquilla para quien ya no había ni noches ni auroras y que, talvez, sin pensar en ellos—en el cielo no hay martirios—jugaba con los angeles de Dios; y colocando la brusca mano, por entonces más delicada que la de una princesa, sobre el desnudo hombro de su esposa, con voz temblona le decía: "Así lo quiso Dios".

"Ah, decía ella, y por qué no la dejó Dios que se muriera aquí junto con nosotros, sino que se la llevó *p'al río*, en *el bajo* del cerro, y allí *l'arrastró* la creciente. Pobrecita! Siento en mi cabeza los golpes que sintió su cabecilla. Pobrecita! Cuando Lico me la dió no era la *mesma* que jugaba con el *moto* y le daba besos en todo el hociquillo lleno de babas."

Y después se movía su garganta como si tragara lágrimas para envenenarse.

Así era la vida allí; por la mañana el recuerdo de la chiquilla que cayó al *río* cuando llevaba el almuerzo a su papá, era un martirio, y por las noches, en las noches de luna en que era el monte gris y gris el cielo, se elevaban las avemarías de un rosario y parecía entonces que lloraba la luna, y que a la orilla del *río* sollozaba una congoja el alma de la hijita muerta.

El día, el triste día, en que se vió la cabellera de la chiquitina ondular sobre el agua como un sollozo que se mece sobre la ondulación de una palabra, ese día, Miguel golpeaba con el hacha el tronco de un viejo arbol del cerro, y cuando se hizo tarde y no llegó el almuerzo se encaminó a la casa, agitado y nervioso como un lebrel, pero al atravesar la senda del rastrojo se encontró con el amigo Lico que de un golpe, en dos palabras, le dijo toda una tristeza; y desde entonces el hacha escondió su brillantez tras la hoja de la puerta y al verla manchada con la sangre del arbol hubiérase dicho que ella también palidecía de congoja.

Solamente de tarde, cuando en las hojas tiernas de los árboles quedaban prendidos, como ojos en acecho, los últimos rayos del sol, era que Miguel, paso a paso, se encaminaba al cerro, pero entonces en vez de la brava canción de una hacha q' golpea, se oía tristemente aquella otra que él aprendió de un cubano, cuando trabajó bajo el cálido sol de las costas del Atlántico:

Ya se fue mi golondrina,
ya se fue para el otro alero,
ya se fue de mi casita
la chiquilla que más quiero.

Y ese cuando que algún enamorado entonó en la ausencia de su amada, así, dedicado a una hijita muerta, cantado por el padre junto al arroyo maldecido y repetido muchas veces en las sombras del bosque por una voz extraña y misteriosa, no era menos melancólico que un Nocturno de Silva ni menos imponente que un sollozo.

Y al ver allí a Miguel, solo, abstraído, con una mueca de dolor en sus facciones, sentado en la musgosa roca donde tantas veces contempló a su chiquilla esperando el cesto vacío para regresar, hubiérase creído en un rústico Prometeo a quien le destrozaba las entrañas el buitre de la desesperación, castigado así por haber robado fuego divino para alentar aquel amor dulce y risueño que fue, en la casita de corredor de la hacienda, una canción de felicidad.

Pasó el tiempo y no volví a saber de la triste pareja: talvez ahora ellos contemplan a su hijita jugando con los ángeles de Dios o, quien sabe, si todavía, al atardecer, se oiga junto al arroyo la triste canción de un padre triste.

ARMELIDA

JARDINERIA
"La Violeta"
de ENRIQUE AVILA M.

Calle del Cementerio — Teléfono 631

Trabajos artísticos, como coronas, anclas, cruces, palmas liras almohadones, canastas, etc. Arreglo y hechuras de jardines. Venta de varias clases de plantas.

PRECIOS MODICOS

RELOJERIA SUIZA
de Alcides Chapatte
Calle del Carmen
PRECIOS BARATOS

Acaban de llegar muchas mercaderías en joyas y relojes; también artículas de fantasía, en broches, anillos, etc., de poco valor, para regalos.

Relojes de pulseras para señoras surtido muy variado.

La Zona de Tolerancia se hace necesaria en Limón

Limón, octubre 16.

QUIEN SERA

Esta es la pregunta que continuamente, desde hace días, se hacen los empleados del Ramo Judicial con motivo de un escrito que el señor Manuel Elyyett Ramos presentó en la Alcaldía Segunda de este cantón, dentro de un juicio ejecutivo que en reclamo de colones le sigue el señor José María Solano Barboza, en el cual pide la nulidad absoluta por cuanto el Notificador del despacho—según él—es menor de edad. Pero lo más raro del caso es que los ofendidos, y aún algunos particulares, buscan al amanuense y dejan al firmante sin un ápice de valor; y aquí nos tienen soportando las sospechas ya de fulano, ya de sutano, dando palos de ciego y sin conseguir nada el efectivo. Esto es efecto de la falta de compañerismo que aquí en Limón, feo es decirlo, brilla por su ausencia. Sin embargo, el Corresponsal de "El Imparcial" todo lo ve y todo lo sabe, y al dar esta noticia la hace sin comentarios, porque huelgan; sin perjudicar a nadie y como una simple noticia.

SEGUNDA CAMPANADA

En correspondencias anteriores me parece haber indicado la inconveniencia de permitir en el Parque, durante las noches de retreta, a los marineros que en estado lamentable de desaseo personal osan pasearse tranquilamente, sin consideración a las personas cultas que hacen presencia allí. No quiero decir que se presenten de chistera y frac, pero por lo menos aseados, como lo hacían los de barcos alemanes, a quienes no se les permitía saltar a tierra sin haberse bañado con anticipación. Ojalá que se corrija este defecto tan *defectuoso*.

LA ZONA DE TOLERANCIA

Aquí en Limón se hace indispensable. A cada momento se forman escándalos que dejan frío al más valiente. Todos los días aumenta aquí esta clase de gente, como por encanto, y viven donde se les antoja. En vez pasada *una* le dió un botellazo en plena calle a *otra*, que le rompió la frente, y anoche, *una otra* le rubricó con arma cortante la cara a *un otro*. La cosa aprieta y es necesario poner remedio.

PARA NUEVA ORLEANS

Partió el señor Theodoro Beckley, en donde piensa radicarse; deja al cuidado del señor Paul H. Juliao sus intereses en este país. Que lleve buen viaje el señor Beckley.

RELLENO DE CALLES

Parece que se empieza a verificar este trabajo; demás está decir que buena falta les hacía, porque las torrenciales lluvias las estaban dejando *en el esqueleto*.

PROPIETARIOS MULTADOS

Parece que algunos de ellos lo han sido ya, por infringir el Reglamento de Higiene del cual es un celoso cumplidor el señor Agente Principal del Ramo. Han sido citados algunos otros desobedientes, los cuales correrán la misma suerte.

EL HURTO DEL DIAMANTE

Se axhibió en el Teatro Arrasty el domingo en la noche, con éxito sorprendente, la famosa película "Hurto del Diamante". El público quedó gratamente impresionado. El lunes habrá una velada en el mismo Teatro a beneficio de las escuelas de esta Ciudad. Como en ella tomarán parte aficionados, no es malo advertir al director de escena que el escenario es bastante extenso para permitir al actor no permanecer en le mismo sitio durante el desempeño de su papel, como ha sucedido en veladas anteriores. Esto en obsequió del público limonense, que a pesar de su tolerancia merece mayores atenciones. De ella daremos crónica detallada. Ya que de Teatro tratamos, queremos hacerles presentes a los empresarios que ellos incurren en ciertas irregularidades que por ahora no queremos mencionar. Por ejemplo, las funciones terminan muy tarde, a las doce y cinco minutos la última y en el "Arrasty" se hace necesaria la inmediata colocación de un urinario.

CORRESPONSAL.

JEFE MILITAR.

Don Benedicto Leonardo G., Comandante de Infantería del Ejército Nacional de Guatemala, residente en Morazán, hace público su agradecimiento por haberse curado en corto tiempo con el uso de las PASTILLAS del Dr. RICHARDS de un catarro del estómago y otros males que había sufrido durante doce años.

A GRANEL

El Laboratorio Químico Agrícola ha estado en estos días haciendo el análisis de varias muestras de manganeso.

Se ha pedido a la casa J. J. Case Thesing Machine y Co., de Wisconsig, los repuestos para las máquinas de reparación de caminos.

El señor Otoniel Peña Castillo prestó ayer juramento como Comisario Escolar del distrito de Osejo.

La menor Ramona Calderón, sordo-muda, completamente desvalida, fué introducida, por el señor Gobernador, al Asilo de Incurables.

El Jefe Político de Santa Ana remitió a San José dos menores huérfanas: María Solís y Ramona Calderón.

CRUXENT Y OLMO
Ap. 911
SAN JOSE

MAN CHON SING & CO
ALMACEN DE GENEROS Y ABARROTES
JOSE CHEN APUY & CO.
Teléfono No. 18. Dirección Telegráfica "Sing"
Puntarenas, - Costa Rica.

Aviso a los exportadores de café por la vía de Puntarenas

Hasta nuevo aviso llevaremos café por la vía del Canal de Panamá a los precios siguientes:

Café en oro, 240 chelines la tonelada.

Café en pergamino, 300 chelines la tonelada.

Pacific Steam Navigation Co.
Felipe J. Alvarado & Co., agentes

Puntarenas, octubre 10 de 1916.

LOS MALES DE LAS MUJERES
están Casi Siempre Acompañados de Sufrimientos Intensos.

FENALGINA

ha sido reconocida durante muchos años por los mejores médicos del mundo como el remedio que con seguridad produce alivio á los padecimientos de las mujeres. Por esta razón no tiene nada de extraño que muchas mujeres miren la FENALGINA como una bendición especial, puesto que consideran que con ésta la vida se hace más pasable para aquellas personas que de otro modo estarían sufriendo continuamente.

No padezca Ud. más—Compre hoy una caja de FENALGINA.

Se vende en todas las boticas.
Unicos fabricantes:
ETNA CHEMICAL CO. New York, E. U. de A.

OPORTUNIDAD

Se vende la famosa finca "Peñas Blancas", de cincuenta y una hectáreas de terreno de inmejorable calidad, tanto para agricultura como para ganado, situada en San Jerónimo de Esparta. Clima frío, teniendo pastos de invierno y de verano, con plantaciones de café y caña, dos casas y un galerón para peones. También se vende un derecho en una finca, de ochenta y cuatro hectáreas, colindante con la primera finca. Para informes: en Esparta con don Feliciano López y en esta ciudad, con don José Antonio Retana.

Empresa Funeraria Pollini
TELEFONO 14
Servicios de carros fúnebres de 1a. y 2a. clase a precios módicos y fijos; cajas y todos los efectos necesarios.
100 VARAS SUR DEL MERCADO
ISMAEL RODRIGUEZ C.
Administrador.

HIERRO PARA TECHOS
Materiales para Cloacas y
Papel Sulfit legítimo
Acaba de llegar donde
Juan Guillermo Zamora

W. R. Grace & Co.
San Francisco :: New York :: New Orleans
-: Importadores y Exportadores :-
Agente General para Costa Rica:
F. WISS
--- Apartado 171 ---

ARROZ
de buena clase
VENDE
JORGE CASTRO G.

JARDINERIA "LA GUIRNALDA"
ALFREDO BRADE
Gran surtido de plantas y flores. -- Trabajos artísticos y variados.
—— TELEFONO No. 637. ——

VINO OPORTO QUINA

Delicioso y formidable reconstituyente, que ha ganado las más altas recompensas en el mundo.
Se recomienda eficazmente contra la anemia y la debilidad nerviosa y hace alegre la vida
Pídalo en LA PALMA, en LA GEISHA y en LA DESPENSA, donde le venderán
media botella por sólo ¡DOS COLONES!

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Guarde usted las etiquetas de la **Leche Condensada Nestlé**, marca **NIDO**, y de la **Harina Lacteada Nestlé**.

¡¡PUEDE GANAR UN BUEN PREMIO!!

Estas etiquetas o fajas, son las envolturas blancas que vienen adheridas a los tarros. Despéguelas con cuidado, valen ORO, como todo lo que lleva el nombre NESTLE.

Oportunamente se publicarán las bases para la adjudicación de premios.

La flota Centroamericana

Las publicaciones de EL IMPARCIAL encuentran eco favorable en la prensa de Guatemala.

Reproducimos con gusto un artículo publicado en el "Diario de Centro América", en su número del 26 de agosto pasado y que trata de un tópico actualísimo: la creación por las cinco repúblicas de una flota que las comunique.

Dicho artículo corresponde a una publicación que sobre el mismo tema hizo EL IMPARCIAL en sus columnas hace algunos meses.

He aquí el artículo del "Diario de Centro América":

DISCUTIENDO ACERCA DE LAS POSIBILIDADES DE UNA FLOTA CENTROAMERICANA.

He leído con bastante interés en el "Diario de Centro América" la idea, iniciada por EL IMPARCIAL, de San José de Costa Rica, para la formación de una flota que nos libre del yugo y explotación a que han estado sujetos estos países por compañías extranjeras que nos han tratado sin consideración alguna y que seguirán estrujándonos más y más hasta que salgamos de nuestra "habitual inercia".

Ninguna idea ha sido tan discutida como ésa; sobre todo, de tan fácil realización. Con sólo tener muy presente aquella célebre frase de "Querer es poder" y tener un poco de más confianza en nosotros mismos, dejando a un lado esa casi costumbre que tenemos de que si no vemos al frente de esta clase de empresas el nombre de un "mister" no creemos en el éxito. Ellos nos llevan la ventaja, preciso es confesarlo, de que cuando conciben una idea, si la encuentran de utilidad, estudian los medios de vencer las dificultades que se presenten, y luchan, luchan, hasta ver realizado el fin que se proponen, mientras que nosotros, por lo general, nos desalentamos ante el menor obstáculo que se nos presenta. Es necesario que empecemos a valernos de nuestras propias fuerzas y tengamos más fe en nosotros mismos.

Demostrar la facilidad de obtener la flota, es el objeto que me propongo al escribir estas líneas.

Veamos primero un ejemplo práctico que ha pasado ante nosotros con tan buen éxito. Me refiero a la United Fruit Co. Cuando esa compañía se formó, en 1899, no tenía el capital necesario para la compra de vapores que trasportaran su banano; el desarrollo rápido del negocio les dió el crédito suficiente para comprar sus primeros vapores, el "San José", "Esparta" y "Limón", a largos plazos y pagando un módico interés hasta la amortización de la deuda, cuya amortización la hicieron casi con el producto del tráfico de esos mismos vapores y de esa manera se han hecho de la magnífica flota de más de cincuenta vapores con que hoy cuenta a pesar de haber repartido grandes dividendos. Si una empresa particular ha logrado eso en grande escala y en tan corto tiempo, ¿no podrían cinco repúblicas obtener lo mismo en pequeña escala?

Y creo que con un poco de buena voluntad y patriotismo se podría hasta pagar al contado los vapores, obteniendo así la pronta realización de la idea y hasta ventajas en el precio; pero, aunque no fuere así, ¿no podrían estas cinco repúblicas responder por tres millones de dólares que, más o menos, costarían los cinco vapores de tonelaje suficiente para hacer nuestro tráfico?

Creo que los momentos actuales son muy oportunos para una transacción de esa naturaleza, ahora que hay muchos astilleros inactivos por la paralización casi general del comercio con motivo de la guerra europea y que, además, hay grandes cantidades de dinero que están buscando buena colocación en la América Latina.

Ahora veamos el asunto desde el punto de vista económico.

Centro América, según datos tomados de las Memorias de Hacienda, Anuarios Estadísticos, del periódico "Centro América", etc., etc., tuvo en 1914 un movimiento de tonalaje como sigue:

IMPORTACION

	Kilos	Tons.
Guatemala	104.771.155	104.771
Salvador	29.657.303	29.657
Honduras	69.285.043	69.285
Nicaragua	35.381.037	35.381
Costa Rica	100.785.300	100.785
Total...	339.879.838	339.879

EXPORTACION

		Tons.
Guatemala ..	1.240.586 q. q	55.383
Salvador ...	14.718.303 lbs.	6.576
Honduras ..	81.721.329 lbs.	36.484
Nicaragua ..	27.764.448 kilos	27.764
Costa Rica .	27.206.161 kilos	27.206
Total.....		153.413

En estas cifras no está incluído el tonelaje de los bananos, por considerarlo, por ahora, de ninguna utilidad para Centro América. Tampoco está el movimiento de ganado, que daría a Honduras una suma mayor de exportación.

Estudiando las tarifas de fletes de mar que cobran las compañías extranjeras, se puede calcular un promedio de ocho dólares por tonelada de importación y siete dólares para la exportación, lo que nos da:

IMPORTACION

33.897 tons. a $ 8.00... 2.719.032.00

EXPORTACION

153.413 tons. a $ 7.00... 1.037.891.00

496.292 tons. $ 3.793.932.00

Esa enorme suma, más o menos, pagamos anualmente al extranjero por el transporte de nuestro comercio. ¿No es patriótico hacer algo, o por lo menos, tratar de hacer algo para obtener esa gran suma, aumentando así nuestra riqueza nacional?

Considerando que, como he dicho, los cinco vapores costaran tres millones de dólares, o sean seiscientos mil dólares cada uno (los tres vapores mencionados anteriormente, si no estoy mal informado, costaron un millón, los tres), sin embargo, calculando sobre esa base, tendríamos que hacer el siguiente presupuesto anual para la explotación y conservación de la flota:

	Dólares
Sueldo de la tripulación y gastos de combustible, etc., al mes, por cada vapor, $ 6.000.00; los cinco vapores, al año	360.000.00
Administración	100.000.00
Aseguro	25.000.00
Conservación	100.000.00
Intereses (primer año) ..	150.000.00
Imprevistos	50.000.00
Total.....	785.000.00

Calculando que la flota trasportara el 75 o|o del tonelaje arriba mencionado, o sea 75 o|o de 483.232 toneladas, 369.960 toneladas, que a un flete de 5.00 dólares por tonelada, lo que en sí sería ya una gran ventaja para estos países, nos daría una entrada de 1.849.845.00 dólares. Si a esto agregamos, por no dejarlo en el tintero, el producto de los pasajes, por ser muy difícil obtener datos exactos del movimiento de pasajeros, pero sí podríamos hacer el siguiente cálculo que lo considero bajo, así: Es costumbre, casi general, en los vapores de cobrar $ 10.00 diarios por pasaje; 5.00 dólares para cubrir gastos de alimentación y servicio y 5.00 dólares por el transporte. Estimando el promedio de días de viaje por pasajeros en cinco días, daría una ganancia de 25.00 dólares por pasajero. Calculando el movimiento de pasajeros en 5.000 al año, nos daría una ganancia de 125.000 dólares.

Tomando por base esos cálculos, el problema económico quedaría planteado así:

PRESUPUESTO PROBABLE DE ENTRADAS:

Fletes	$ 1.849.845
Pasajes	" 125.000
Total.....	$ 1.974.845
Gastos	" 785.000
Ganancia	$ 1.189.845

Suma que daría un gran margen para cubrir cualquier error en estos cálculos y, como no habría necesidad de repartir dividendos, pagaría en corto tiempo la deuda, dedicando en seguida esa cantidad a la construcción del ferrocarril centroamericano, una de las bases principales de la unión. Eso sí, el ferrocarril hecho por los centroamericanos y de propiedad centroamericana.

Habría otra dificultad que vencer y ella es la guerra, dura y muy dura, que le harían al proyecto las compañías que actualmente explotan el negocio; pero esa sería contrarrestada con la firmeza de voluntad de llevarlo a cabo que tendrían los cinco Gobierno y con el talento y habilidad de la persona a quien se encargara de efectuar la transacción.

Más o menos queda demostrada la posibilidad de conseguir la tan necesaria flota aun sin tener el efectivo, pues sólo se necesitarían unos 150.000.00 dólares para cubrir los gastos del encargado de hacer la compra, del ingeniero u oficina técnica que inspeccionara la construcción, examinara los contratos y recibiera los vapores en las condiciones estipuladas. Además, las gastos de instalación de oficinas, etc., etc.

No pretendo haber dicho la última palabra sobre el asunto. Si el bosquejo que presento diera luz suficiente para que nuestros hombres de Estado lo examinaran y tomaran en consideración, estarían llenadas las aspiraciones de un

UNIONISTA.

Guatemala, agosto de 1916.

Novelas, Cuentos, Obras científicas y literarias

de los más célebres autores antiguos y modernos.

SE ALQUILAN

En la SUCURSAL de la LIBRERIA "LECTURA BARATA"

Avenida Central, 50 varas al Oeste de "El Cometa"

Apartado 439 — JAIME TORMO — San José

PROXIMAMENTE CIRCULARA EL CATALOGO DE OBRAS

EN EL MISMO ESTABLECIMIENTO HALLARA USTED TODO LO QUE NECESITE DE ARTICULOS PARA ESCRITORIO, PAPELERIA Y UTILES PARA ESCOLARES. TINTAS "STAFFORDS" "CARTER'S" y "PELIKAN"

A PRECIOS BARATOS

Platería Artística

de

ANDRES BRICEÑO M.

Especialidad en trabajos finos de joyería.

Dé a hacer hoy mismo sus alhajas en este taller

50 varas Oeste de "La Violeta"

Avenida Central Oeste

LA BARCELONA

Gran Fábrica de Puros de Cení y Tucurrique. — Surtido de abarrotes y licores extranjeros y del país.

Se atiende cualquier pedido, por pequeño que sea.

ANTONIO MONTEALEGRE.

Teléfono 488.

TACK LING LUNG & CO.

IMPORTADORES DE VARIEDAD DE MERCADERIAS

Apartado No. 72. Dirección Telegráfica "Tack".

Puntarenas. — Costa Rica.

QUON TAI CHONG & CO.

Jacobo Sánchez,

COMERCIANTES

— ABARROTES Y GENEROS —

Una opinión del novelista Wells

LONDRES. — El popular novelista H. G. Wells, que acaba de regresar de los frentes en Francia y en Italia, declaró en una entrevista que los alemanes empezarán a lanzar gritos de desesperación en el próximo mes de diciembre, y cree que la guerra terminará en marzo de 1917.

Suscríbase a "El Imparcial" si quiere estar al tanto de todos los sucesos diarios.

ESTADOS UNIDOS

La flota norteamericana juzgada por un crítico alemán.

NUEVA YORK. — El capitán Persius, crítico naval del "Berliner Tageblatt", al estudiar el programa naval de los Estados Unidos, dice que asumen una gran responsabilidad los que organizan una poderosa armada mientras se estudian aún las ventajas respectivas de los diversos tipos.

Opina que las escasas informaciones que se tienen sobre la batalla de Skagerrak no son suficientes para formarse un juicio y pronunciarse en favor de un tipo determinado.

Aplaude la resolución de los Estados Unidos de dotar a su flota de un gran número de submarinos, pues en Wáshington se reconoce la importancia de esta clase de buques a pesar de los esfuerzos que se hacen en Inglaterra para aminorarla.

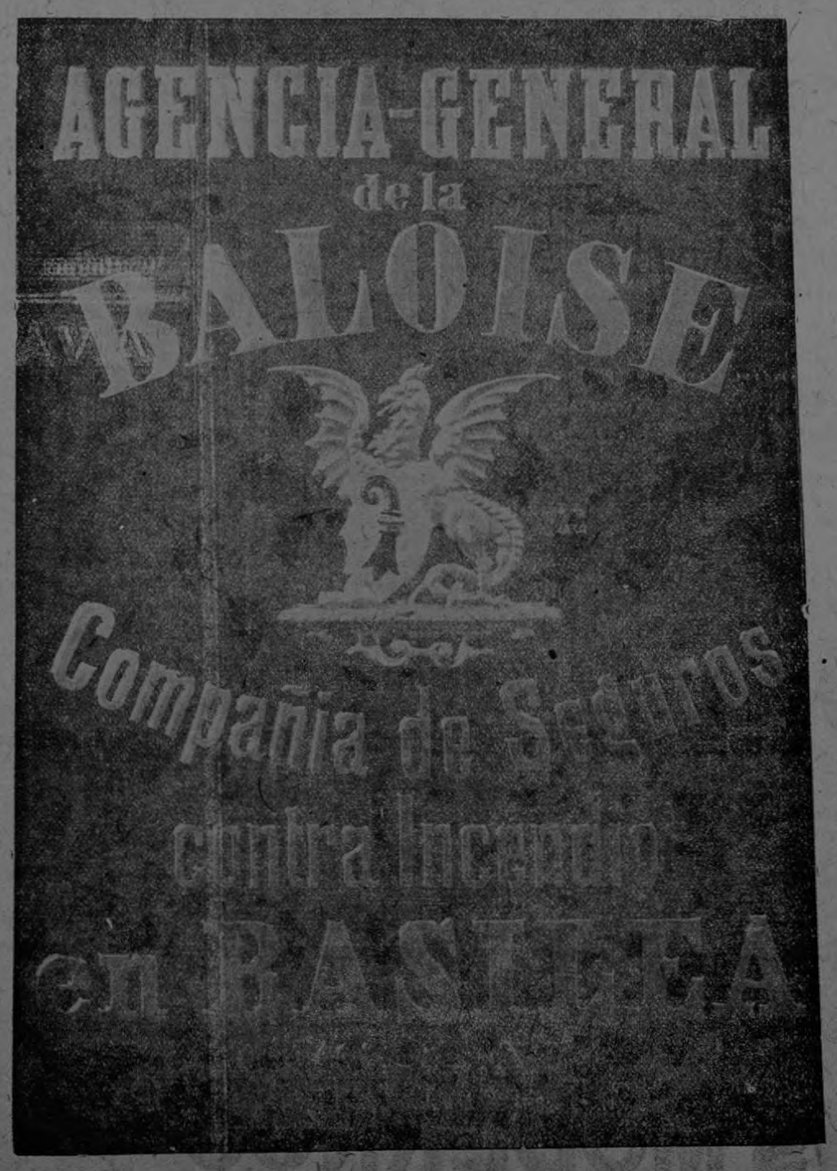
Después de hacer constar que en los Estados Unidos no se comparte la opinión tan generalizada de que los cruceros de combate resultaron ineficaces en la batalla citada, el autor agrega:

"Seguimos con el más vivo interés el desarrollo de la flota norteamericana, y esto no porque creamos que tengamos que medirnos con ella en un porvenir más o menos lejano.

"Sabemos demasiado que el peligro que los Estados Unidos tendrá que conjurar es el que amenazará sus costas occidentales, y tampoco nos hacemos grandes ilusiones sobre la amistad que existe entre los Estados Unidos y la Gran Bretaña."

CAPITAL ACUMULADO, 140.000.000 DE FRANCOS

Reserva Especial para el Departamento de Incendios, 10.000.000 de francos



AGENTES GENERALES PARA COSTA RICA

HENRI FRICK & Ca. San José

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Lo que saca el Estado de las concesiones gratuitas

Hace algunos días viene hablándose por la Prensa de ciertas dificultades que para el mantenimiento del orden en las minas de Abangares se han presentado últimamente, y parece, según opinión de algunos, que precisa aumentar el cuerpo de policía que ejerce la vigilancia en aquellos lugares. Como acerca de esto los datos que tenemos son contradictorios, nos abstenemos de emitir opinión en el caso concreto, sobre si conviene o no tomar alguna medida especial en vista de circunstancias nuevas que pudieran observarse en aquellos lugares; pero la ocasión nos viene a propósito para decir lo que nos sugiere la reflexión al considerar tranquilamente ese punto.

Ya hemos dicho alguna vez que de las exploraciones mineras, verificadas en nuestro país como se ha hecho hasta ahora, esto es, en virtud de concesiones gratuitas sin participación alguna para el Estado, a la Nación no le quedaban más que los farallones y los huecos en el suelo despedazado, después que los capitalistas explotadores de las minas, hubiesen acabado de trasladar fuera de aquí los preciosos metales extraídos de ellas. Eso por sí solo implica ya una pérdida de riqueza que se le hace sufrir al país sin razón ninguna que la justifique, porque si la naturaleza lo ha dotado de valiosos elementos para realizar su propia ventura y prosperidad, es insensato que los regale, sin más compensación que el pedazo de pan que se da a los trabajadores mientras la explotación dure. Y lo que hemos dicho de las minas, lo decimos también de los demás recursos naturales de riqueza que nuestro suelo tiene acumulados en su superficie o en sus entrañas. Es una insensatez regalar esos bienes, sólo por el gusto de escuchar el estrépito de la dinamita ajena que desmenuza nuestras rocas, o los ecos del hacha, también ajena, que viene a echar abajo nuestros bosques.

Pero resulta además, que no solamente la Nación no gana nada con la explotación de sus riquezas en la forma de concesiones gratuitas, sino que cada una de éstas que otorga, le trae aparejados gastos nuevos, que son indispensables por causa de los nuevos establecimientos que en virtud de ellas se fundan. El Estado regala las minas o regala vastas extensiones de tierra, y en seguida no más tiene que formar cuerpos de vigilancia con gravamen de su propio tesoro, para que cuiden de las garantías y el orden en esos lugares donde se establecerán empresas que nada le dejan. Calcúlese lo que la explotación agrícola de la zona atlántica le ha dejado, y compárese con lo que le han costado los enormes gastos de saneamiento del puerto de Limón y policía de la zona, y dígase luego si, considerado el asunto económicamente, lo que hicimos con las concesiones en aquella región no fué un monumental disparate.

Pues lo mismo nos sucede con las minas. El Estado tiene que mantener en ellas la higiene y el orden, y como hay aglomeración de familias, le es preciso también fundar escuelas para la educación de los niños, sin escatimar la suma que de su Tesoro sea necesaria para llenar debidamente aquellos deberes; y entre tanto, el oro va saliendo de las vetas, y sin dejarnos más que la grava que lo envolvía, como la mariposa que suelta el sucio capullo de crisálida, alza el vuelo para irse a otros países a enriquecerlos con sus preciosos dones. Aquí no nos queda de él nada, si no es la pesadumbre del gasto que nos vimos precisados a hacer, para que lo obtuvieran sin contratiempos sus afortunados dueños.

Por eso insistimos en que debe ser preciosa para nosotros la enseñanza que nos han suministrado las concesiones, sea de minas, sea de tierras, que hemos otorgado hasta ahora, y que será sumamente provechoso para el país, si en el otorgamiento de las que hayamos de hacer en adelante tenemos en cuenta esa preciosa enseñanza. Hagámoslas, en buena hora, como la del contrato Pinto-Noble para cultivos en la región de Tortuguero. En ésta la Nación va a la parte con el empresario, y de esta parte habrá suficiente para los gastos que el nuevo establecimiento agrícola habrá de demandar necesariamente al Estado, y sobrará margen considerable que quedará en provecho de éste.

Ojalá que nuestros hombres públicos tuvieran siempre en cuenta la sabia lección de los hechos, que está allí patente en lo que pasa en las minas, y que todos podemos leer como en la página abierta del más interesante de los libros.

JUSTINIANO.

Contestación de la Corte de Justicia Centro Americana al Ministro de Relaciones Exteriores de Nicaragua

Al Excelentísimo señor Ministro de Relaciones Exteriores. Managua. Nicaragua.

San José, 17 de Octubre de 1916.

Señor Ministro:

He elevado al conocimiento de la Corte de Justicia Centroamericana el despacho telegráfico de V. E. contraído a protestar del fallo dictado en el juicio iniciado y mantenido por el Gobierno de Costa Rica contra el de Nicaragua por la celebración del Tratado Bryan-Chamorro; mensaje en el cual también se expone que el Gobierno de V. E. niega todo acatamiento a ese fallo, fundando tal actitud en la afirmación de que el Tribunal carció de toda competencia y jurisdicción para conocer en esa litis, y en que la sentencia definitiva es contraria a las estipulaciones de su ley constitutiva, a los intereses de esa República y aún ofensivo a la dignidad y soberanía de la Nación. El Tribunal me confiere autorización para dirigir a V. E., con motivo de tan inusitada declaración, las siguientes observaciones formuladas en acatamiento al precepto contenido en el artículo 14 del Reglamento.

La Corte Centro Americana posee la potestad irrestricta de conocer de todas las diferencias que surjan entre los Estados signatarios de las Convenciones de Washington, cualquiera que sea su origen y naturaleza; y corresponde, a cila en exclusivo, determinar su propia competencia.

En el caso de que se trata esa competencia y jurisdicción fué ampliamente considerada y resuelta por él Tribunal después de oír y juzgar las alegaciones del Gobierno demandado; y el fallo dictado obliga a las Altas Partes litigantes, por el respeto debido a los Tratados.

La Corte Centro Americana tiene por objeto garantizar con su autoridad, basada en el honor de los Estados, los derechos de cada uno de ellos en sus recíprocas relaciones; y esta alta prerrogativa sería nugatoria si fuera dable protestar contra sus fallos y desconocer la eficacia moral y jurídica que ellos tienen.

Confía el Tribunal en que estas breves consideraciones bastarán para que el Gobierno de V. E., penetrado de la trascendencia y gravedad que entraña su actitud, declare su acatamiento al fallo dictado como un homenaje debido al honor y a la fe empeñados en los pactos internacionales de Washington y al prestigio de las nobles instituciones de Centro América.

En cuanto al tono vehemente del lenguaje con que la protesta está concebida, no es lícito al Tribunal tomarlo en consideración, como no sea para lamentar el que una de las partes litigantes se atribuya la facultad de censurar—en la forma que lo hace—los fallos del Tribunal.

Con toda consideración quedo de V. E. muy atento servidor,

MANUEL ECHEVERRIA, Srio.

XXXII

Oro de la Mañana

I

Presentando a la caricia voluptuosa del viento su gonfalón de púrpura, Rafael Cardona, el joven trovador del *Oro de la Mañana*, ha logrado triunfar en un medio en el cual el triunfo es tanto más difícil cuanto mayor es la sinceridad que los artistas ponen en su labor de belleza.

De la juventud lírica costarricense—de la que la Fama dentro de poco tiempo repetirá con cariño tres nombres solamente—es Rafael Cardona el representante más completo así como Roberto Brenes Mesén lo es de la generación artística que hoy se encuentra en la plenitud de su vigor.

De aspiraciones muy altas que se reflejan en la selección de los asuntos tratados, este gran poeta costarricense no será el poeta de Costa Rica como Rubén Darío no lo fue de la América toda. El personalismo de ambos, la exquisitez que encontramos en las poesías del enorme bardo nicaragüense y del magnífico trovero de nuestro terruño, la independencia con que el uno trató y el otro trata el ritmo y la rima de los cuales nunca quisieron ni han querido ser esclavos, el optimismo infinito que satura ambas almas, la gracia sutil con que supieron ser originales en la versificación haciendo concordancias a veces atrevidas y el minándolas a veces con la espiritualidad más deliciosa, todos esos detalles que no caben en el alma latino-americana en general ni en el alma costarricense en especial me inducen a afirmar de Cardona lo que José Enrique Rodó, el Maestro de los críticos del Continente boliviano, afirmó el divino Darío: como éste no fue el poeta de América así Cardona no será el bardo de Costa Rica.

La opulencia de los versos de Cardona que son de regia estirpe, el vigor con que enuncia las más delicadas frases líricas, las líneas robustas con las cuales encadena un pensamiento robusto también, la extraña selección de vocablos que denuncian mucha lectura sana y mucho estudio sabio, alejan su naturaleza de la naturaleza nacional costarricense: él es un poeta de vuelo más poderoso: sus alas, como las de otros bardos de América, están dotadas de potencia ideal que le permitirá surcar espacios más amplios sin padecer la enfermedad de selección que limita el arte y que neutraliza los más atrevidos impulsos artísticos.

Su Marquesa Rosalinda, una rubia virgencita de palidez acentuada y de alma rubia como su cabellera que es de oro puro, inspiró al poeta varias Fiestas Galantes a las que, con intuición de artista verdadero, aplicó el leve título de *Tenues*.

Son esas poesías que abren el primer joyel lírico de Cardona verdaderos juegos de sinfonías y de matices. Son sonatinas cantadas a la luz de la luna, bajo el balcón maravilloso de Verona, al rumor que es una caricia de una fuente encantada como aquella en la que encontró el reposo infinito el lirio inefable que se llamó Pántea Montaga

Al oído de su rubia sonrisa de Francia desgrana sus melodías de enamorado que canta suspirando por las lejanas veladas en las que pudo comparar el corazón de la amada con una lira de cuerdas encantadas.

A veces es el mar "con estruendo de timbales", en una preciosa *Marina Crepuscular*, el que inspira al joven poeta maestro con inspiraciones luminosas en cuyo ritmo perfecto nos parece escuchar la voz silenciosa de las olas al deslizarse por la playa y nos parece ver cómo se arquean, con movimiento felino, esas mismas olas, al sentirse poseídas por el viento voluptuoso.

Símbolos de llamas que se apagan, las viejecitas que canta el poeta en la siguiente composición inspiran, al pasar no más y al escuchar los dísticos en los que quedan eternizados los ensueños de aquellos seres de manos huesosas e intranquilas, no la compasión que produce todo cuanto es débil y todo cuanto es caduco, sino la admiración por los seres que, aún cuando no son sino ramilletes de desventuras y desechos de la vida, aún piensan en la infancia

y aún sueñan
la gloria de vestir muñecas.....

Con el deseo de complacer la tendencia que se refleja intensa en muchos de los jóvenes poetas de Costa Rica, tendencia mórbida que a ninguna parte los ha de llevar si no es al ensimismamiento estéril y a la mediocridad vanidosa, Cardona escribió su soneto *Hermano Corazón*.... No es ese el venero adonde acostumbra ir, en alas de la fantasía inagotable, su musa fecunda en busca de inspiración y de imágenes; sinembargo hay en la poesía a que aludo detalles preciosos que revelan al bardo que calza alto coturno como la súplica ingenua que satura de encanto los dos últimos versos del terceto final:

deja que duerma el ave de mi pena
en la rosada palma de tu mano.

El espíritu siglodieciochoso de Cardona se revela con toda sinceridad en su soneto titulado *Pequeñez Romántica*, en el que hay una aspiración ingenua hacia los jardines de Versalles, hacia las fáciles aventuras con doncellas hastiadas ya de serlo y con damas q' saben rendirse con astucia dejando en el alma de quien las venció la creencia de que fueron siempre fortalezas inexpugnables. Los clásicos toisones, los sombreros de pluma blanca que saben dibujar en el aire arabescos complicados ante una belleza que pasa dejando una estela de perfumes desconocidos, el mostacho de fiereza cirunesca, la sátira florentina tan mortal como la tizona de progenie española, todo lo que caracteriza a aquella encantadora época de aventuras galantes sin igual despierta en el alma de este bardo genial una nostalgia infinita que no ha de verse satisfecha sino cuando del brazo de su lánguida Roxana pueda recorrer las jardines encantados de los Trianones inolvidables.

Eso son sus *Tenues;* tenues reflejos de estados de alma diversos; cantilenas cortas hechas de sutileza que inician el libro como heraldos vestidos de armiño y de amaranto que anuncian, con sus clarines de oro, la grandiosa teoría de *Poemas* que llegan graves, pausados, con toda la opulencia y con toda la majestad de los soberanos vencedores.

GLADIUS

Sueltos de crónica

ENTREVISTA CON EL JEFE DEL ESTADO.

Varios de los caballeros que forman el Comité encargado de organizar la feria a favor de los pobres, hicieron una visita al señor Presidente, con el exclusivo fin, según nos han informado, de obtener los elementos necesarios para ayudarse en la tarea que ellos se proponen llevar a cabo. Esta feria, como ya lo habíamos anunciado se verificará los tres primeros días del mes de diciembre próximo. Del resultado de esta visita, quedaron los visitantes sumamente satisfechos.

RECONOCIMIENTO DE MERCADERIAS.

Varios de los comerciantes de esta capital han estado apersonándose en la Comandancia de la Primera Sección de Policía, con el fin de saber si entre lo decomisado en los robos de la Aduana Principal, había algún artículo que les perteneciera. En efecto, muchos de ellos han recogido varias de las mercaderías que debieron recibir en estos días.

También hemos sabido respecto a este escandaloso robo que el principal autor de él, (un guarda de la Aduana), ha manifestado que está dispuesto a declarar quiénes son sus cómplices, en cuanto no más se le tome la declaración judicial.

EL TEMPORAL Y SUS CONSECUENCIAS.

El temporal ha seguido azotando las dos zonas; la del Pacífico y la del Atlántico, durante todos estos días; no ha cesado un solo instante de llover.

Por esa circunstancia el tren de pasajeros q' llegó anteayer de Limón, sufrió un atraso como de hora y media, debido a un derrumbe ocasionado en las ya tan famosas Lomas, que es el lugar de los interminables derrumbes. Inmediatamente se procedió al trabajo de limpiar la vía férrea del terraplen, quedando el paso franco al cabo de hora y media.

EL CAMBIO BAJA.

Ayer el tipo de cambio se encontraba al 168 %, pues ese era el tipo con que se efectuaban las transacciones en el comercio y entre particulares.

Durante la semana pasada se mantuvo el tipo de cambio al 170%, pero desde anteayer los bancos lo bajaron un punto, es decir, al 169%. El comercio, como lo decimos al principio, hacía sus transacciones al 168%.

TERRIBLE PALIZA.

La nota del día en el barrio de la Dolorosa, fue ayer la monumental paliza que un marido de pocas pulgas le dió a su muy apreciable señora esposa. Esta se había ido a divertir a un baile de novios; el esposo, un panadero, llegó en la madrugada con el propósito de dormir y lo que encontró fue una magnífica orquesta de chiquillos.

Aguantó la bronca, pero liquidó con ella el asunto, abriéndole en dos la cabeza, en cuanto regresó del vecindario. La víctima, por una verdadera casualidad, no está en el otro mundo.

UNA COZ EN LA NARIZ.

En el taller de herrería de don Pedro Boladeras, sito en el barrio de la Soledad, fue lesionado en la nariz, por una coz que le dió una bestia, el señor don José Sánchez. El caso fue sumamente serio. Hubo que trasladar a paciente a casa del Dr. Facio, quien le hizo las primeras curaciones.

Venta de ganado en Alajuela

Vecuyo y Ceda	50	Nov. de	Chomes a	24	kilo
Alberto Chaverri A.	59	—	—Alfonso Salazar a	23½	—
Alberto Chaverri A.	49	—	— Manuel J. Barrios a	23½	—
José Arias	25	—	— Franco, Acosta a	23	—
Alberto Young	46	—	—Feliciano Quirós a	22½	—
Tobías Sanchó	30	Vac.	—Vicente Bonilla a	19	—
José Arias	15	—	—Cupertino Aguilar a	21	—
Alberto Young	7	—	—Feliciano Quirós a	21	—
Total....	272	reses			

Corresponsal.

TIPO DE CAMBIO

Banco Internacional de Costa Rica.

	A la vista.
Londres	158 %
New York	169 —
San Francisco	169 —
New Orleans	169 —
París	132 —
Hamburgo	95 —
Italia	124 —
España	173 —

Un pobre chico abandonado por su padre

Ayer como a la 1 y 30 p. m., don Jaime Esquivel puso en conocimiento de la policía que desde hace como ocho días, en su establecimiento "La Eureka", veía frecuentemente a un pobre chiquillo llamado Juan Vega, como de 11 años de edad, y que padece de fuertes calenturas que lo tienen en estado lamentable de debilidad, viéndose obligado el señor Esquivel, por tal motivo, a darle de comer en diferentes ocasiones.

El chiquillo en referencia es limpiabotas. Cuando la policía se lo llevaba, sin duda para conducirlo luego al Hospital, le interrogamos acerca de varios puntos, y nos contestó que su padre se llama Antonio Vega, quien hace algunos días lo abandonó y se fué para Turrialba; que no tiene madre y que, si anda por las calles a pesar de la fiebre que lo está aniquilando, ello se debe a que no tiene donde dormir.

El muchacho en referencia presenta un aspecto cadavérico, y sabemos que su señor padre sólo se acordaba de él para quitarle los pocos céntimos que ganaba limpiando botas.

Lucido baile

Río Segundo, 17

Celebrando el 12, dispuso un grupo de jóvenes entusiastas llevar a cabo un bailecito, el cual se efectuó en casa de don Alejandro Soto. Una magnífica orquesta alajuelense amenizó la fiesta, la que resultó brillante y lucida. Asistieron las señoritas siguientes: Rosa Ma. Soto, una de las florecillas más exquisitas de nuestro jardín; Graciela Alfaro, Rosita González, María y Natividad Salas, Araceli Cortés, señoras Marina de Soto, Ramona de Salas, Celina de Soto y los caballeros Coronel Quirós, Alfonso Mora, Mariano Cortés, Pablo Soto, Abel González, Leovigildo Víquez Isaac González, Joaquín Soto G. y Miguel Alfaro. Se dió por terminada esta simpática reunión a las 6 p. m., retirándonos del hogar Soto-Ramos sumamente agradecidos.

—Enfermo de cuidado está el joven Rubén González H. Lo sentimos mucho, y deseamos pronta mejoría a nuestro querido amigo.

Corresponsal.

Hotel "CARTAGO"

—25 varas al Oeste del Mercado—

Avenida Central

Habiéndome hecho cargo de este importante Hotel, ofrezco a mis parroquianos una comida excelente y de diversos precios, de acuerdo con los recursos y los gustos de cada cual. Es el hotel que ofrece mejor servicio por un precio más reducido.

Nuestra comida, a precio especial, comprende **4 platos por 25 céntimos.**

Pro=México

Nuestro distinguido amigo don Antonio Manero, nos ha facilitado el siguiente inspirado soneto dedicado al Jefe Mexicano, que reproducimos con la carta de envío.

San José, 17 de Octubre de 1916.

Señor don Antonio Manero.

Presente.

Muy señor mío:

Sé de su brillante actuación y el acopio de luces que usted, como buen ciudadano, aporta al Gobierno de su país.

Varios artículos suyos que he leído en EL IMPARCIAL me ponen en el conocimiento de sus relevantes dotes como publicista de estilo sobrio y nobilísimo. ¿Qué mucho, pues, que un pobre poeta colombiano se dirija a un notable escritor de la patria de Juárez?

Le envío un pequeño trabajo literario dedicado al General Carranza y agradeceré a usted me diga si cree merezca el honor de que se publique.

Soy de usted atto. y sincero admirador,

M. CONSUEGRA.

Al General Venustiano Carranza

Con un esfuerzo noble de heroísmo,
alzas bajo el pendón de la victoria
tu luminoso ideal, timbre de gloria
y prez de tus ensueños de altruísmo.

En medio a tus ideas de civismo,
que es emblema de luz para la historia,
lucirá vivamente tu memoria:
Ejemplo de exaltado patriotismo!

Y así, confiado en tu visión te elevas
en el campo viril de la batalla,
siempre llevado por ideas nuevas.

No te arredre del mal el recio muro
pues salvarás la peligrosa valla
con tu heroísmo acrisolado y puro.

MANUEL CONSUEGRA.
(Colombiano).

San José, Costa Rica.

Gacetín noticioso

Perspectivas del café.

Según revista de la casa Vicenzo de café,
cotiza de 240 a 250 liras el quintal de 100 kilos, puesto allá, lo que corresponde al vendedor de $ 15 oro americano el quintal español, puesto a bordo en estos puertos.

Esta noticia, estamos seguros, será bien recibida por los exportadores de rafé.

Velada y baile.

La Escuela de Adultos de Puntarenas celebró la Fiesta de la Raza con una velada y un baile que se efectuó el catorce del corriente el salón de la Escuela de Niñas de aquella ciudad. Las señoritas Magdalena Segura y Rafaela Martínez figuraron como recibidoras. En la velada tomaron parte las señoritas Beatriz Moiso, Pierina Canale, Amelia Guerrero Lola Barahona, Lidia Gutiérrez, Nora Paredes, Mercedes Lizano y Mercedes Meneses.

Remate en la Isla.

El último remate de ganado efectuado en San Lucas, produjo varios miles de colones. Don Miguel Reyes compró 100 cabezas a 50 colones en punta; don Jorge Zamora, 5.

El ganado cerdoso, se rematará el 30 del corriente, así como un lote de ganado para la cría.

Derechos traspasados.

Los señores Felipe Fonseca, Antonio Carrillo, Ramón Argüello y otros miembros de la Directiva de la Empresa de Cañería del Norte, en Santo Domingo, propusieron ceder a la municipalidad todos sus derechos, en cambio de la exensión de todo derecho de agua de la cañería municipal por el término de diez años. Actualmente se están legalizando los derechos que se tengan sobre esa cañería.

NECROLOGICA

Ayer, a las diez de la mañana, en la ciudad de Cartago, se ledió cristiana sepultura al niño Mario, hijo de los esposos don Jesús Brenes y doña Carmen Fumero de Brenes. Numerosas amistades de aquellos apreciados esposos, acompañaron al cortejo fúnebre que salió de la iglesia de San Francisco.

Vayan nuestras manifestaciones del más profundo pesar por el doloroso acontecimiento a los esposos Brenes-Fumero.

TEATRO VARIEDADES

Hoy dos hermosas tandas con la película de arte italiano y otras

CABALLEROS MODERNOS

Luneta o Butaca 60 céntimos

TEATRO ACTUALIDADES

Hoy 2 tandas, en 1a. tanda la película de la Itala Films pn 3 partes

Arte y Emoción

La obra en 3 partes con vistas de mar

POR SU PAZ

Luneta o Butaca 20

Pronto reaparece la Bertini en "La Danza brutal"

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

NOTAS BREVES

La herida en Siquirres.

Aun sigue en estado de gravedad la mujer que fué herida por un jamaicano en Siquirres. Fué operada, con buen éxito, en el Hospital, pero su estado de salud es bastante delicado. Aun hoy no se le pudo hablar, y sabemos que sus deseos son poner en claro ciertas cosas que de seguro causarán sensación. Ella relatará, en mejor oportunidad, cómo se desarrolló el hecho sangriento de que ha sido víctima.

"La Visión de Martiriano".

Ya se sabe de fijo que el autor de "La Visión de Martiriano", una de las composiciones premiadas con Mención honorífica en el Concurso Literario abierto por EL IMPARCIAL, para el 12 de octubre, fué don Octavio Jiménez, estudiante en la Escuela de Derecho.

En la calle 7a. Sur.

Un carretón manejado por Pedro Ocampo se atascó en un hueco enorme que existe en la calle 7a. Sur. Esto no es de extrañar, pues todas las calles de nuestra capital están convertidas en verdaderos pozos, donde peligran los vehículos a cada instante.

El carretón salió averiado y la bestia un tanto maltratada.

Otra vez los panaderos

Rumórase que nuevamente los panaderos están un poco descontentos con sus patrones. Ignórase por qué motivos, pero lo cierto del caso es que en una fábrica estuvieron a punto de abandonar sus trabajos los operarios. Entrevistados con varios patrones para ver qué había de cierto con respecto a estos rumores, nos han contestado que hasta la fecha todos están tranquilos y trabajando como de costumbre.

Excursión a Golfo Dulce.

Varios jóvenes de la capital se proponen hacer una excursión a pie hasta las costas de Golfo Dulce, tomando el camino que conduce al General y pasando por el Cerro de Buena Vista. Sería esta aventura muy arriesgada, por las dificultades que se presentan durante todo el trayecto, que se hace penoso hasta el extremo. El tiempo que destinarán para tal excursión sería de dos meses, entre ida y vuelta.

Baile de confianza.

En casa de don Rafael Montoya se efectuó anoche un bonito baile de confianza, debido a la celebración del onomástico de su hija, simpática niña que engalana aquel hogar y lo llena de alegría y de gracia.

Robo de un reloj.

Mientras Salvador Alvarado dejó su saco en la cama de su cuarto, en el cual se encontraba un amigo suyo, desconocido para él mismo, le robaron un reloj que él avalora en cuarenta colones. Cree que el autor del robo sea el tal amigo, quien momentos después se despidió de él con mucha prisa. La Secreta investiga el caso.

Herido en la cara.

Guadalupe Estebanos hirió con arma cortante a Lisímaco Nubello, con el que tenía un disgusto desde hacía tiempo.

Nubello declara que, estando en una esquina cercana a su casa, llegó su enemigo, sin que él lo hubiera visto, y asiéndole por la espalda le dió un puñetazo y luego con un cuchilla pequeña le produjo la herida en la cara. No es de gravedad, pero no por eso escapa el agresor de ser castigado.

El foot-ball en Santo Domingo.

Nuestro corresponsal en aquella hermosa ciudad nos comunica que don Rosa Arguedas, don Salvador Ocampo, don José María Chacón, don Jenaro Rodríguez y don Domingo Chávez, han formado allá un nuevo centro deportivo. Socios de él serán nombrados varios jugadores de esta capital, y sabemos que le prestarán su contingente Eduardo Garnier, Rodolfo Peralta, Luis Valerio, Roberto Figueredo, Francisco Aguilar y Eladio Rosabal.

Focos defectuosos.

Hay en la ciudad algunos focos de arco que funcionan mal y dan luz a medias. En otros, la intensidad no parece suficiente, por lo que debiera hacer una buena revisión el señor Inspector del ramo eléctrico.

Tarifas.

Algunos vehículos no exhiben, conforme lo dispone la autoridad, la respectiva tarifa, lo cual es un inconveniente grande que se presta para abusos, especialmente con los extranjeros.

Un lago.

Frente al Cuartel de Policía del señor Pinaud hay un hermoso lago en una acera, en el cual el día menos pensado va a naufragar algún transeunte.

Vagos.

Vimos ayer gran cantidad de vagos en los alrededores del Mercado. Ahora que hay bastante trabajo en las carreteras es justo hacer una buena recogida, pues eso desdice mucho de nuestra cultura.

Velada en el Casino Español

El Casino Español, de esta capital, está organizando una velada en honor de las personas que tomaron parte en la Fiesta de la Raza, prestando decidido apoyo a la idea lanzada desde Madrid, hace pocos años, y que ha encontrado eco en todas las repúblicas hispanoamericanas.

Selectos números de música española llenarán parte del programa, y durante los intermedios, los autores nacionales que tomaron parte en el Concursto Literario abierto por EL IMPARCIAL leerán los trabajos premiados.

Revoltillo noticioso

Muchas familias están emigrando de Manzanillo con motivo de la epidemia de paludismo.

* * *

En Puntarenas la gente se halla alarmada con la invasión de los zancudos.

* * *

Fueron canceladas las notas de advertencia puestas al margen del asiento respectivo referentes al poder que la Compañía Bananera en liquidación confirió al Lic. don Luis Anderson.

* * *

Llegó de Limón el reo Augusto Waugh, el negrito intérprete acusado por estafa en perjuicio del exgobernador Eduarte.

* * *

En Montes de Oro la Municipalidad repuso al síndico don Ernesto Matamoros con el suplente don Federico González, por haber el primero devengado sueldo y perdido su carácter de regidor.

* * *

En el citado cantón fué declarado de utilidad pública el lugar denominado "El viejo", en donde existe un cementerio, para abrir un camino.

* * *

Se les ha recomendado a los Tesoreros Municipales y Jefes Políticos el envío mensual de los boletos de destace vacuno hembra y las del fondo de pensiones de maestros.

* * *

Fué creada la plaza de Agente de Policía de San Pablo de Tarrazú y se nombró para servirla a don Benjamín Rodríguez.

* * *

Se ha recibido noticia de Nueva York en la que avisan que es posible que se declare el embargo de trigo de los Estados Unidos, por lo reducido de la cosecha.

* * *

Se instruye sumaria contra Jenaro Romero por estafa en perjuicio de Jesús Rodríguez.

* * *

En Puntarenas se ha abierta a pruebas el juicio de divorcio establecido por el señor Ismael Carvajal Borbón contra la señora Herminia Arce.

Don Gustavo R. Pinel contrae matrimonio en Tegucigalpa.

TEGUCIGALPA, 15. (Por telégrafo). — Celebróse con gran entusiasmo en todo la República el aniversario del descubrimiento de América.

—El Poder Ejecutivo emitió ayer un decreto mandando erigir en la plaza que llevará su nombre en esta capital, una estatua, con pedestal de bronce, a Cristóbal Colón, la que se inaugurará el 12 de octubre próximo.

—Mañana se verificará el matrimonio de la señorita Argentina Córdoba con el señor Gustavo R. Pinel.

"Nuevo Tiempo".

Impuesto municipal para los parlanchines

Los señores ediles están que revientan: vaya si lo estarán, como que la Prensa les está "socando" tanto el cinturón, que de repente van a reventar. Y si revientan, Dios nos asista con sus truenos.

Y todo por la Fiesta de la Raza; en ese sentido, un colega nuestro, a guisa de picador, les ha dado un puyazo en el puro costado.

Luego se vienen unos padres de familia punzándoles con los arbolitos del Bosque de los Niños. ¿Querrán agotar la paciencia de los señores ediles? ¡Cuidado, señores padres de familia, que los munícipes están empeñados en crear impuestos! ¿Qué harían ustedes si a estos señores se les antojara ponerles un impuesto por parlanchines, ya que desde ahora lo existe para las manifestaciones públicas, y eso que en estas manifestaciones lo más que se hace es gritar?

Ya lo saben los padres de familia: no hay que protestar en ninguna forma.

AL VUELO

El Licenciado don Antonio Vargas Quesada, y otros, han denunciado como descubridores dos nuevas minas de manganeso, situadas en el barrio de Santa Rosa, del Cantón de Santa Cruz.

* * *

En Santa Bárbara se han colocado nuevos focos de luz: 5 para San Pedro; 5 para Jesús; 2 para Santo Domingo y 2 para Sotillal; de su colocación ha sido encargado al Agente de Policía de cada distrito.

* * *

La municipalidad del citado lugar se halla en dificultades para hacer efectivos varios impuestos municipales que corresponden al año pasado y al actual. Se ha visto en el caso de nombrar su apoderado para esos efectos al Licenciado don Bernardo Rodríguez.

* * *

La Agencia Principal de Policía de San José ha prevenido a los dueños de casas y propiedades que de la fecha al 25 de diciembre próximo deben arreglar las fachadas de sus casas y además encalar el interior de las mismas. Ordena también componer las canoas, cerrar llaves de cañería, podar las cercas, arreglar los desagües, cerrar y asear los solares, etc.

ESPIGAS SUELTAS

La Junta de Gobierno del Hospital de San Rafael, de Alajuela, en sesión reciente dispuso nombrar para representante suplente de dicha Junta al Licenciado don Luis Barquero Montes de Oca.

* * *

Durante los días de la Exposición Agrícola de Limón se hicieron varias importantes transacciones; ello demuestra, dice el Boletín Agrícola, que celebrando exposiciones y ferias a la vez, puede alcanzarse una actividad comercial de importancia.

* * *

Uno de los frutos del país que tiene más aceptación en el extranjero es la piña. En Turrialba, Guápiles y Siquirres se producen de primera calidad y son preferidas, en los mercados americanos, a las de Jamaica, Cuba y Puesto Rico. Se llama la atención a los agricultores para que emprendan ese cultivo.

* * *

La Junta Central del Palacio Pontificio ha sido aumentada con el nombramiento de los señores presbíteros D. Mariano Zúñiga, cura del Carmen, fray Angel Alvarez, cura de la Dolorosa; Dr. Trinidad Araya, cura de la Soledad; Licenciado don Carlos María Jiménez, don Fabián Esquivel, don Vicente Basigó y don Guillermo Lahmann.

DUELO

En esta capital dejó de existir ayer la señora doña Joaquina Durán v. de Elizondo, respetable señora que gozaba de muchas simpatías por sus magníficas prendas personales.

Para sus hijos Rafael, Emilia, María Joaquina, Delfina y Marta, así como para sus hijos políticos don José Joaquín García y don Paulino Araya, nuestras sinceras manifestaciones de pesar.

El asalto al cuartel de San Juan del Norte

MANAGUA. — Ha causado aquí sensación la noticia, ignorada absolutamente por el público, de que el Cuartel de San Juan del Norte fué asaltado el 22 del mes anterior. Los periódicos de combate llaman la atención sobre la coincidencia de que esa misma noche se habló en Managua de un movimiento revolucionario en Matagalpa. Hay síntomas de anarquía. El general Correr, en una jira política por los pueblos, trató de enrolar al agente de Policía de Masatepe, diciéndole que el gobierno estaba ya entregado al general Chamorro.

En Nadaine fué atacada a tiros la autoridad política. En Tipitapa ocurrió lo mismo.

—La comarca del Cabo de Gracias a Dios se inundó totalmente por una creciente del río.

CORRESPONSAL.

LAS ALMORRANAS SE CURAN EN 6 A 14 DIAS

Se garantiza que el UNGÜENTO PAZO curará las Almorranas, simples, sangrantes con picazón ó externas en 6 á 14 días ó se devolverá el dinero. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

Notas comerciales

—J. P. Arango y Compañía confirieron poder a Felipe J. Alvarado y Compañía.

—La herencia de Josefa Herrera Móra fué repartida entre Bernardo, Efraín, Luis y Ramón Sánchez Herrera.

—Fué registrada la ejecutoria que declara la separación de cuerpos y bienes entre Fabián Ureña Sandi y Micaela Ulloa Siles.

—Oliva Esquivel Sáenz confirió poder generalísimo al señor Maximino Esquivel Echandi.

—Camacho Roldán y L. Van Sickel, de Nueva York, confirieron poder general a la casa Felipe J. Alvarado.

—La Sociedad Alfredo Mata y Compañía ha manifestado un aumento de capital de 20.000 colones.

—Han entrado en litigio de bienes la sucesión Julián Cambronero Hernández y Ventura Campos Rodríguez con Eliseo Chávez Benavídez y la sucesión Aurora Cambronero Campos.

—El señor José Dávila U. le vendió a don José Joaquín Villalobos Sáenz la "Botica Imperial", situada en la Calle Central Norte, de esta ciudad. El depósito de ley se ha depositado en el almacén "Ambos Mundos".

—Se ha constituído la sociedad mercantil colectiva que girará en esta plaza bajo la razón social de H. Peyroutet, y la que tiene por objeto exclusivo los negocios de agencias y representaciones, con un capital de 50 mil colones. Socios: H. Peyroutet, Francisco Delgado y Gonzalo Beeche, quienes tienen el uso de la firma social.

Asesinato de un Alcalde en El Salvador

El pueblo, indignado, linchó al asesino.

SAN SALVADOR. — En Villa Victoria, departamento de Cabañas, ha ocurrido un suceso doloroso:

Es el caso que un individuo llamado Pedro A. Chicas, llegó, hace algunos días, a esa población y pidió posada al alcalde, don Arcadio Ayala, quien se sabe que trató de averiguar qué clase de persona era Chicas.

Pedro A. Chicas asesinó al alcalde.

Sobre tan sensacional asunto se han recibido en el Ministerio de la Gobernación los tres telegramas siguientes:

"Sensuntepeque. — El comandante local de Victoria me dice lo siguiente: "En estos momentos, el mayor Pedro A. Chicas asesinó en su casa al señor alcalde propietario, don Arcadio Ayala.—Manuel Hernández, comandante local". Lo que comunico a usted para su conocimiento.—Francisco Reyes."

"Al comandante departamental. Sonsonate.—Doy parte a usted de que fué imposible contener al pueblo todo, con la poca fuerza que tengo aquí. Se arrojó la gente, hombres y mujeres, contra el asesino del alcalde, dándole muerte.—Manuel Hernández, comandante local."

"Se ordenó llamar al regidor primero del Ayuntamiento de Alegría, don Sebastián Henríquez, y comunico a usted que el Ayuntamiento se reunió para darle posesión. — Francisco Reyes."

Como se ve, todo el pueblo, indignado por lo sucedido, linchó al asesino, pues el alcalde era muy querido y respetado.

Este acto popular demuestra dos cosas: primera, que hay autoridades que se hacen querer de sus gobernados, y segunda, que el pueblo desconfía de los tribunales por jurado, que en su mayor parte absuelven a culpables de asesinatos y homicidios, logrando siempre los tinterillos sacar ayentes a éstos, habiendo en esta República individuos que han sido absueltos por asesinatos y homicidios y que, frescamente, pasean con entera libertad, por haber sido absueltos cada vez que han comparecido ante un jurado. En Villa Victoria, el pueblo hizo justicia con su propia mano. Ha sido un hecho escandaloso, no cabe duda, pero que se presta a ciertas consideraciones, que nosotros brevemente apuntamos.

CORRESPONSAL.

5,000 colones de Colombia

se darán de premio al que pruebe que no es el bien surtido establecimiento "La Tormenta", de Carlos Roldán, el que vende más y más barato.

Asteriscos escolares

* Con recomendación favorable por parte del Jefe Técnico, ha sido despachada la solicitud de la señorita Directora de la Escuela Superior de Niñas No. 4, quien llama la atención respecto al mobiliario que fue instalado últimamente en sus aulas.

* Fueron aprobados los nombramientos de los señores José María Ramírez, Manuel Coto y Jovita Víquez, quienes desempeñan cargos en el circuito I de Cartago.

* Don Rafael Martínez, Director de las Escuelas de San Rafael, sustituye durante el presente curso, a la maestra doña Enriqueta P. de Martínez, en el circuito II de Heredia.

* Ha sido instalada en San Pablo la Junta Escolar, así: Presidente, don Solón Corrales; Secretario, don Antonio Salas; Tesorero, don Juan Arce Salas; Vocales: Adelia de Sánchez, Ester Solís, Juan Méndez, Juan Daniel González, Micaela Garita y Gregorio González.

* En el próximo curso lectivo habrá un reglamento para concretar las funciones de las Inspectoras de Costura; esas funciones no sólo se referirán a la parte técnica, sino que tendrán que comprender todo lo relativo a la materia que se inspecciona.

* Fué aprobado el nombramiento de la señorita Eugenia Villalobos para el cargo de maestra en la Escuela de San José Sur de Atenas, en sustitución de la señorita María Villalobos.

* También fueron aprobados los nombramientos de don Salvador Castro y Elodia Muñoz, como maestros en la escuela de Santa Ana.

Se reunirán hoy todos los Directores de Escuela

Hoy a las 2 p. m., celebrarán reunión general en esta ciudad, los Directores de Escuela de San José, Heredia, Cartago y Alajuela. Este acto se verificará en la Escuela "Porfirio Brenes" y a él asistirán los Inspectores de los diferentes circuitos y el Jefe de Enseñanza.

Presidirá el señor Subsecretario de Instrucción Pública don Luis Felipe González.

SOLO HAY UN "BROMO-QUININA

ese es el LAXATIVO BROMO-QUININA, usado en todo el mundo para curar resfriados en un día. Procuren ver si la firma de E. W. GROVE está en cada cajita.

PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

PROGRAMA

del concierto que dará la Banda Militar esta noche a las 8, en el Parque Central.

1.—Occidente y Oriente, Gran Marcha, por Saint-Saens.
2.—Ricardo III, Obertura, por Gilson.
3.—Serenata de Guillotin, por Goublier.
4.—Gran Fantasía para Trombón, por Reynaud. (Solista, Carlos Cambronero).
5.—Sylvia, 4 números de baile, por Delibes. No. 1. Las Cazadoras. No. 2. Vals Lento. No. 3. Pizzicato. No. 4. Cortejo de Baco.

San José, 18 de Octubre de 1916.

El Director General de Bandas,

J. LOOTS.

DE AQUI Y DE ALLA

Automóvil misterioso

A las 9 y 15 p. m. dió aviso el policial Rafael Badilla de que por su línea pasó un automóvil a gran velocidad. En el interior del vehículo iban dos mujeres que pedían auxilio, y trataban de abrir las ventanillas para arrojarse al suelo, sin poder lograr su intento.

Poco después se presentó el Jefe de la Profilaxis y pidió auxilio para seguirle la pista al automóvil. El vehículo siguión con dirección a La Sabana, y no se pudo averiguar su paradero.

Falsificación de un giro

De la Mina La Unión nos dicen que se ha fugado de aquel lugar el individuo llamado Manuel Ruiz, quien se las da de artista.

Edad, veintidós años, imberbe, ojos pardos, gibado, trigueño, con la dennaje falsificó un giro y estafó con él a la Gerencia de la Mina La Unión. Es un buen pájaro de cuenta.

Puente peligroso

El Agente Principal de Policía de San Sebastián practicó una inspección en el puente de hierro sobre el río Tiribí (carretera nacional de ésta al cantón de Acosta) en el paso que une a San Rafael del cantón de Desamparados con esta población, y dice que se encuentra en mal estado. El bastión del lado de San Rafael está en peligro y hundiéndose de tal manera, que dentro de pocos días los rieles no tendrán punto de apoyo y tendrán que irse al río; un puntal del lado derecho está bastante gastado hacia el pie, por el pavimento podrido. En tales condiciones, una desgracia tendrá que ocurrir el día menos pensado.

"La Gran Vía"

Artículos de primera necesidad.

Especialidades gastronómicas y culinarias.

Lo que no me dijo Francesca Bertini

—Aquí tienes al Escudero Audaz, audaz de verdad—dijo Pina Menichelli presentándome a la dulce Francesca Bertini, quien sonrió con una sonrisa preciosa al escuchar no sé qué frase que en italiano agregó la traviesa Pina, frase cuyo alcance no pude comprender, pues desgraciadamente no poseo ninguno de los secretos de la bella lengua del Dante.

Pálida, muy pálida, con esa palidez que denota distinción y que al mismo tiempo da una gracia especial al rostro, Francesca me extendió su brazo derecho, cuya mano estreché con respeto, con veneración casi.

Al decirle que llevaba para ella el saludo cordial y afectuoso de "El Imparcial", y al hablarle de las intenciones mías de hacerle algunas preguntas, sacudió con gracia su cabellera tan negra como sus ojos, me dijo que no con una mirada de expresión infinita que tenía la gracia que caracteriza todo lo que es femenino en Italia: las fuentes, las canciones, las tardes, las noches, las sonrisas, las caricias, las mujeres...

Quise empezar mis interrogaciones, quise saber sus íntimas aspiraciones, sus caprichos, sus preferencias; con un gesto que ya le conocía, pues lo ejecuta amenudo en las películas cuando desea apartar de su mente un pensamiento que la contrista, me obligó a no seguir preguntando.

Pina Menichelli me miró con su mirada maliciosa, hizo un mohín que empequeñeció hasta lo indecible su boca que es de verdad d'minuta, luego rompió en una carcajada vibrante a la que hicieron eco débil las cuerdas de un violín que un músico indolente había abandonado sobre un sofá cercano.

—¿Dónde está tu audacia?—me preguntó la terrible intérprete de "Mèche d'Or."—Para cuándo la dejas?

No contesté, contagiado ya por el ensueño de aquella distinguida artista de movimientos lentos en la que el sufrimiento parecía haber dibujado las ojeras profundas y haber cincelado una boca pequeña que sentía la nostalgia dolorosa de las más graciosas sonrisas.

—¿Estará enamorada?—por decir algo y por romper el silencio que se hacía largo y fastidioso, le pregunté a Pina.

—No lo creas—me contestó la rubia artista.—En ella el sufrimiento es una segunda naturaleza. Se ha acostumbrado tanto a las situaciones trágicas en las que es preciso tener siempre los nervios en tensión, que ya no logra dominarse e inconscientemente toma actitudes de Máter dolorosa.

Francesca dijo algunas frases cortas de una expresión justa para afirmar lo dicho por su compañera. Con delicadeza extraordinaria me habló del íntimo desaliento que sentía, de sus horas tristes en las que sus mejores compañeras fueron las lágrimas, esas mismas lágrimas que vertía con sinceridad cuando interpretaba alguna de las películas q' tanta fama le han dado en el mundo.

Señalándome su traje negro, sus ojos también negros y profundos, su cabellera de ébano, la palidez de su rostro, su nariz afilada, hecha apropósito para dejar correr las lágrimas, el hoyuelo de su barba que parece la cuna de una esperanza o la tumba de una desesperanza, me habló del ensueño que su alma de mujer exquisita perseguía, de su desaliento infinito al convencerse de que aquel ensueño nunca podría ser realidad, del sufrimiento que de ella se había apoderado y que la llevó siempre a preferir la tragedia a la comedia, la tragedia del alma antes que esa otra tragedia de efectismos insoportables, como...

—Y entonces—interrumpí—por qué aceptaste representar los dramas insoportables de Sardou?

—No lo sé—contestó con la vergüenza de la mujer que se ve sorprendida cuando escribe una carta de amor al hombre de sus ensueños.—Sin embargo— agregó con vivacidad,—también en esos dramas he puesto sinceridad, mucha sinceridad, aun cuando no concuerden con la íntima aspiración artística que llena mi alma.

Pina, que la escuchaba admirada, quiso darle una broma.

—Sin embargo, la fábrica "Itala" en donde trabajo yo es mejor que la "Caesar", en la que trabajas tú. No es cierto?

—Pero a la "Itala" le hace falta Francesca Bertini—le contestó la morena siguiendo la broma.

—Tenéis razón las dos—agregué yo después de un instante en el que ambas se miraron sonriendo.—Es mejor la "Itala" que la "Caesar": en la elección de argumentos, en la selección de paisajes, en la nitidez de las fotografías, en los vestidos, en todo, en fin; pero a la "Itala" le hace falta tener una trágica como Francesca. Entonces la trinidad sería perfecta: Pina Menichelli, Francesca Bertini y la "Itala"; la sensualidad intensa de Pina, la resignación dolorosa de Francesca y la fidelidad que por el arte siente la "Itala" se completarían de la manera más absoluta. No es verdad?

Las dos mujeres callaron, satisfechas en lo íntimo; me miraron ambas al mismo tiempo y echaron a reír como dos colegialas.

Y yo, para no parecer un tonto, me puse a reír también.

EL ESCUDERO AUDAZ

Noticiero de la ciudad

Se registró un desorden en las piezas que alquila Santa Cruz, promovido por dos hombres y dos mujeres. La policía bloqueó los cuartos en que se verificaba el escándalo.

Murió la señora Rafaela Calderón, a los 50 años de edad.

Con motivo de unas nupcias, verificóse un baile en casa de Ester Sequeira. La fiesta terminó al amanecer.

Falleció la joven Haydée Ulate Fuentes, de fiebre tifoidea, a los 19 años de edad.

El carnicero Manuel Jiménez se queja de que a altas horas de la noche, echaron yodoformo en su establecimiento sito en la calle 8a. Sospecha de varios "colegas".

Se le concedió permiso al señor R. Calderón para dar una serenata en casa de don Rómulo Artavia, sita en la avenida 11 Oeste.

Murió de colerín la menor Aída Vargas Fallas, hija de Celia Fallas.

Leyendo "La Gaceta"

Fue nombrado maestro de la Escuela "Juan Rafael Mora" el señor don Macabeo Vargas, en reemplazo de doña Virgilia Torres de Marín.

—La señorita Lola Rodríguez, agregada, maestra en la Escuela Elemental, en lugar de doña Angelica Solórzano de Ruíz.

—En Llorente, Tibás, la señorita Celina Vargas, agregada, en vez de doña Sotera de Hernández.

—En Guadalupe la señorita Tomasa Zamora, en vez de doña Judit Barrantes de Jiménez.

—En Itiquis, la señorita Virginia González, agregada, en vez de doña Ernestina Rojas de Arroyo, quien renunció.

—Se aceptó la renuncia presentada por el señor don Claudio Campos de su puesto de Secretario y Subinspector General de Hacienda y fue nombrado en su reemplazo, el señor Miguel Angel Quesada Bravo.

Teléfono 758. **Teatro Trébol** Apartado 881.

MIERCOLES, 18 de Octubre de 1916.

¡TANDAS EXTRAORDINARIAS! ¡2 GRANDES EXITOS!

LA GLORIA

Por el eminente FEBO MARI y el ruidoso triunfo

MECHE D'OR

Por la PINA MENICHELLI. Luneta 0.25

Mañana EL FUEGO con nueva rebaja de precios

NOTA: Las localidades encargadas se reservarán hasta las CUATRO de la tarde.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

DE ESPAÑA

Manifestaciones del señor Dato

LA CORUÑA, septiembre 15. — "El Noroeste" publica manifestaciones del ilustre jefe del partido liberal conservador.

El señor Dato ha dicho que la misión de los Gobiernos sobre la neutralidad debe ser la de seguir la línea trazada.

Ha añadido que no es exacto que las Naciones aliadas ejerzan coacción sobre nuestra neutralidad, ni que las últimas Notas tendiesen a tal fin.

"Somos más útiles a los beligerantes—ha dicho el señor Dato—conservando la neutralidad.

Ni este Gobierno, ni ningún otro, tendrían fuerza para modificar tal estado de cosas, que el buen criterio hizo comprender al país.

No tenemos compromisos que nos liguen a los beligerantes.

La experiencia de la guerra debe afirmarnos más en el criterio de no intervenir en ella."

Respecto del discurso del señor Maura, ha manifestado el señor Dato que, en su opinión, se sirve mejor a España con el silencio; pues cualquier tema que se plantee fuera de la neutralidad, suscita recelos y produce sobresaltos.

"Hoy que es tan necesaria la unión moral, es preciso no turbarla.

Nuestra política debe ser de lealtad para todos los beligerantes.

El partido conservador está resuelto a apoyar al Gobierno en su labor de neutralidad, como si los conservadores ocupasen el Poder.

Si nosotros volviéramos al Poder antes de que terminase la guerra, no modificaríamos en nada la conducta anterior, por creerla la más conveniente para los intereses del país."

Respecto de los demás extremos del discurso del señor Maura, dijo:

"No he de hacer manifestación alguna.

El partido conservador se mantiene unido, sin que hayan ocurrido en la agrupación desprendimientos.

Si alguna vez estimase aquélla que otro hombre pudiera convenirle para ocupar la jefatura, aceptaría gustoso tal decisión, porque soy de los que creen que el jefe puede variar.

Lo importante no es el jefe, sino el partido.

Los conservadores cuentan con la confianza del país, que nos hizo justicia, reconociendo la fortuna que nos acompañó en nuestra obra.

Algunos dicen que no hicimos nada durante los dos años que ocupamos el Gobierno; pero, vista la confianza que el país tiene en nosotros, hay que pensar en el apasionamiento de los pocos a que aludo."

Afirmó la necesidad de que los Gobiernos y las Cortes duren el mayor tiempo posible, y terminó manifestando que el partido conservador no inspirará sus actos por ansia de ocupar el Poder. — Arias.

La neutralidad

LO QUE OPINAN LOS POLITICOS ESPAÑOLES.

Hablando con el marqués de Alhucemas

SAN SEBASTIAN, sept. 15. — El marqués de Alhucemas se propone regresar dentro de pocos días a Madrid.

Tuve el gusto de hablar con él de pasada, en el vestíbulo del Hotel Cristina, sobre el tema de actualidad, y si mi memoria no es infiel, lo que piensa el presidente del Senado sobre el asunto es algo parecido a lo siguiente:

"Nadie ha pensado ni por un momento en que España pueda abandonar su actitud firme de neutralidad. En este punto la opinión del país se ha mostrado unánime, y en ella se han inspirado, y seguirán inspirándose, todos los Gobiernos, para ajustar a ella sus actos.

Pero la guerra no puede impedirnos que mantengamos los compromisos que voluntariamente contrajo nuestro país con Francia e Inglaterra antes de 1914, tanto más, cuanto que esos compromisos en nada afectan a nuestra neutralidad, lealmente mantenida respecto de todas las Naciones beligerantes.

Pero, si nadie nos ha pedido que cambiemos nuestra línea de conducta, no cabe desconocer la importancia de los intereses que nos ligan con los países vecinos y las relaciones que con ellos mantenemos.

Somos más útiles a los beligerantes permaneciendo neutrales que interviniendo en la lucha. Esto no lo pueden desconocer los propios Gobiernos extranjeros."

Considera el señor García Prieto muy importante la cuestión de los submarinos, sobre la cual versaba la última Nota de los países aliados.

Es indudable que en el congreso de La Haya no se deliberó sobre el particular, porque entonces no se conocía aún bien la importancia de estas bases como arma de guerra. Después de la guerra recaerá, sin duda, acuerdo colectivo sobre la materia, y aun antes es posible que se pongan de acuerdo los países neutrales para contestar la Nota, referente al particular, de modo parecido. Pero mientras tanto, no se puede negar a las partes neutrales el derecho de adoptar en la materia aquella línea de conducta que les evite disgustos, con motivo de reclamaciones que pudieran hacer otros países, creándonos dificultades que en nuestro deseo está el evitar.

Insistió mucho en que no cabe discutir siquiera la hipótesis de un cambio de conducta en los propósitos que tiene España, en seguir siendo neutral, igualmente neutral que lo ha venido siendo desde el principio de la guerra; pues que por nada se ha pensado en hacernos variar de actitud.

El señor Váquez de Mella.

SANTANDER, sept. 16. — En el discurso pronunciado por el señor Vázquez de Mella, como mantenedor de los Juegos florales, dijo:

"España debe hoy fijarse ciudadosamente en la tragedia que se desarrolla más allá de sus fronteras, para, en vista de las desgracias que afligen a Europa, esforzarse en consolidar más su personalidad. Nosotros debemos afianzar más y más nuestro patriotismo, para que Europa entera se vea obligada a reconocer el empeño inquebrantable que tenemos de mantener nuestra nacionalidad. Hagamos en estos momentos la Patria gloriosa que soñó Cervantes. Para ello me dirijo a vosotros.

Es verdad que en muchas cosas no nos parecemos a las otras Naciones; pero en cambio, tenemos algo que a ellas les falta, y que es la mujer y el hogar, que van conservando siempre el sello de la raza."

Analizó el libro inmortal de Cervantes, haciendo un estudio sintético de sus protagonistas, D. Quijote y Sancho, glosando las frases de Menéndez y Pelayo, cuando dijo que Cervantes vió el "Quijote" en sí mismo.

El señor Vázquez de Mella fué muy aplaudido.

Don Melquiades Alvares.

OVIEDO, sept. 15. — Interrogado don Melquiades Alvarez respecto al discurso del señor Maura, ha dicho que está de completo acuerdo con las manifestaciones hechas por el expresidente del Consejo, en lo que se refiere a las orientaciones que debe seguir España en su política internacional.

"Esta conformidad—añadió—no es una cosa nueva; pues el partido reformista expresó esas convicciones en los "meetings" de Villaviciosa y Granada, y recientemente en Somió.

La política de España debe encauzarse hacia Francia e Inglaterra, formando una alianza, que sería provechosa para nuestro porvenir.

Es una lamentable equivocación el criterio de que España, por razones históricas, no puede aliarse con Inglaterra o Francia.

Alegan las ofensas o agravios que dicen ha recibido España de las citadas Naciones, sin reparar que en la época a que se refiere, se trataba de Naciones rivales, que se disputaban la hegemonía del mundo.

En aquella lucha, también Inglaterra y Francia tuvieron que ser objeto de agravios por nuestra parte.

Si España se colocara enfrente de Inglaterra o Francia, correríamos el peligro de desaparecer, después de consumir nuestras energías en unos medios de defensa inverosímiles, por estar rodeados de enemigos.

El partido reformista entiende que España debe permanecer neutral; pero no debe ser una neutralidad egoísta, pasiva e indiferente, sino hacer legítimamente cuanto esté de nuestra parte en favor de los beligerantes hacia los que deben ir nuestras corrientes de simpatía.

En cuanto al discurso de Maura, lo juzgo como perfecta demostración de que es el único del partido que no es maurista, por sus manifestaciones totalmente opuestas a las ideas que sustentan sus correligionarios.

Claro está que esta coincidencia de interpretación entre Maura y el reformismo no acorta en nada la distancia.

En la parte referente a política interior, con su discurso Maura deshizo toda ilusión acerca de la unión con las derechas; pues dejó ver que discrepa enormemente en un punto importantísimo y fundamental, relativo al problema internacional."

Un artículo de M. Honotaux.

PARIS, sept. 15. — "Le Figaro" publica un artículo del exministro de Negocios Extranjeros M. Honotaux, comentando el discurso pronunciado por el señor Maura en Beranga. A su entender, ese discurso está lleno de matices y reservas. Es una declaración, pero hasta cierto punto condicional. El señor Maura hace notar que las simpatías de Inglaterra y Francia a España no tendrán valor alguno si no son recíprocas y eficaces. España no cree que tiene deber alguno respecto de los aliados, si éstos no reconocen, a su vez, que tienen deberes respecto a España. Convenido; pero el primer paso está dado. En este momento, Alemania podría vender la piel del oso, colmando de grandes promesas a todos aquellos a quienes tuviese interés en lisonjear.

Ha llegado pera Francia y los aliados la oportunidad de oponer a los discursos actos sinceros y derechos.

Francia tiene el mayor interés en que España viva su propia vida, en que vea ante sí un vasto campo de acción, y en que se le conceda su puesto cuando se abran los futuros destinos del mundo. El acuerdo existente entre España y Francia no es una vana palabra: ha sido ya puesto a prueba en el curso de la Historia.

Maura ha lanzado su concepto sobre el alcance de la política mediterránea y de la política latina. Una vez indicada, ya que no inaugurada, habrá de trabajarse con perseverancia y buena fe, y con este criterio tan preciso y justo se podrán realizar grandes cosas.

Felicitaciones al Sr. Lerroux.

"El País" dice que el señor Lerroux ha sido felicitado por haber pronunciado Maura su discurso.

Entre los telegramas enviados al señor Lerroux, copia "El País" los siguientes:

"Discurso Tenerife, que sublevó tantas iras contra usted, ha sido en su parte sustantiva y trascendental, recogido por Maura, como expresión del más alto sentido patriótico."

"Discurso Maura, arrepentido y aliado, triunfo vuestro."

"Felicítole triunfo después vencido Maura que rinde honor a su política y protesta salvajes Irún."

"El Diluvio" de Barcelona, llama histórico el discurso del señor Maura, añadiendo que Francia equivale a ganar en España otra batalla del Marne.

Manifestación en Barcelona.

BARCELONA, sept. 16. — Anoche reprodújose la manifestación del día anterior en favor de la neutralidad.

Un grupo, que empezó siendo poco numeroso, pero que fué engrosando después, recorrió las ramblas de Canaletas y Estudios, vitoreando a España, al Ejército y a la neutralidad.

Salióles al paso un piquete de caballería de la Guardia de Seguridad y una sección de a pié, que desenvainó los sables y dió un toque de atención.

Los manifestantes dispersáronse, aun cuando continuaron dando gritos desde las aceras.

Hubo carreras, cierre de tiendas y la consiguiente alarma entre los pacíficos transeuntes.

Varias veces trataron los manifestantes de reorganizarse, impidiéndolo la fuerza pública.

Un grupo, compuesto de un centenar de jóvenes, atravesó la Plaza de Cataluña, siguiendo hacia la rambla de este nombre.

De dicho grupo salieron algunas detonaciones de arma de fuego.

Los disparos fueron hechos al aire, y no produjeron consecuencia alguna.

El público del Paralelo, aun cuando ve con simpatía estos actos, no toma parte en ellos, limitándose a presenciar el espectáculo.

El gobernador interino ha declarado que él no se opone a que se celebren manifestaciones en pro de la neutralidad; pero exige que se le dipa el permiso con arreglo a la ley de reuniones públicas.

CONCURSO DE

DIEZ RAZONES

por qué las Pastillas y los Laxoconfites del Dr. Richards se consumen tanto, por qué deben usarse, y por qué no deben faltar nunca en la casa.

A la persona que antes del 1.o de diciembre de 1916 nos mande las mejores diez razones al efecto, enviaremos un giro o cheque de $25 oro americano. A la que envíe las diez razones que sigan en mérito, $15, y a la tercera lista, $10; total $50 oro americano. Los remitentes de 7 listas más que resulten aceptables serán obsequiados cada uno con un fonógrafo, descrito e ilustrado más abajo.

El laconismo al expresar las razones será tomado en cuenta para adjudicar los premios, pues no se contrae al concursante de extenderse lo necesario para mejor dilucidar el punto. Por ejemplo, si ha tenido conocimiento de alguna curación, con detalle minucioso de circunstancias, síntomas, etc., será más feliz. Quizá el lector ha tenido ocasión de apreciar la conveniencia de tener a mano un frasco de las Pastillas o de los Laxoconfites del Dr. Richards para un caso repentino de indigestión o de biliosidad. Especialmente el que vive lejos de una botica debe estar provisto de Laxoconfites del Dr. Richards. Tal vez muchos ignoren que en infinidad de familias un frasco de Pastillas y otro de Laxoconfites del Dr. Richards fué toda la medicina que se necesitó por años enteros, y todo por haberse aplicado a tiempo tan valiosos remedios. Pueden basarse las razones en los puntos siguientes: eficacia, economía, conveniencia, facilidad de tomar, y otros. Para encontrar temas, léanse los testimonios de personas curadas y la circular de instrucciones. Como acuse de recibo, a cada persona que tome parte en este concurso se mandará un pequeño recuerdo u obsequio. Diríjanse los Sres. concursantes a

DR. RICHARDS DYSPEPSIA TABLET ASSOCIATION

(Sección de Concursos) 55 Worth St., Nueva York, Estados Unidos.

El fonógrafo que todos aguardaban. Para discos de todos tamaños y clases, hasta los de 12 plgs. de diámetro. De tono perfecto, igual a los fonógrafos más caros. Muchas personas desearán adquirirlo, tomen o no parte en el Concurso. Precio, parte anterior, paquete postal, $8; c. s. $15; tres, $37. Discos, de 10 centavos en adelante, su costo, más el porte y seguro adicional. Envíenos pago en giro, cheque u orden postal. Los discos anunciados de las Pastillas del Dr. Richards que acompañan a los otros, se regalan absolutamente gratis, facilitándose así su adquisición al gusto de cada cual y en el momento que se desean.

Procure Ud. obtener gratis uno de estos fonógrafos

LOS ANIMALES FLACOS Y GORDOS NECESITAN "SAL SOL"

Primero para conservar su gordura y evitar el carbón y segundo para engordarlos y darles buena salud.

Los lugares donde usan el "SAL SOL" no hay carbón.

El "SAL SOL" cura y engorda al animal flaco, garrapatoso, amorrifiado y los que orinan sangre, y evita el terrible mal del carbón, porque les refresca y cura la sangre dándoles fuerzas y brios.

Millares de testimonios. Patentado hace años en Costa Rica.

BOTICA "LA ESTRELLA"

325 varas al Sur de la Botica Francesa. — Fabricante, ADOLFO DE LEMOS.

EL EMBARAZO SIN MOLESTIAS

Niños robustos, sanos y fuertes

Está probado que con el COMPUESTO MITCHELLA no hay para que temer más a los dolores de la maternidad. El hace desaparecer los achaques del embarazo, suprime los dolores del alumbramiento, procura un rápido restablecimiento, ejercita acción sobre los pechos y glándulas secretorias de la leche dando lugar a que la madre pueda alimentar al recién nacido, y alivia a las mujeres nerviosas, débiles o que sufren de períodos IRREGULARES o DOLOROSOS. No contiene ninguna sustancia nociva a la madre o criatura próxima a nacer, y no necesita dieta. A continuación publicamos dos de los certificados que nos han enviado señoras que han usado con sorprendente éxito el **Compuesto Mitchella.**

"Hago a Ud. presente que todos sus medicamentos que les he recetado a mis enfermas han dado muy buenos resultados.—(Fdo.): Sra. LEONIDAS RUMINOT DE A., (Matrona), s/c. Aldunate N.o 457. Temuco, Chile."

"La señora Felisa L. de Borja, calle López N.o 570 de la ciudad de Santiago de Chile, dice que hacía muchos años no había podido lograr criar ninguna criatura, y después de haber tomado dos pomos de **"Compuesto Mitchella,"** tiene una robusta y sana."

Pídanos un libro del Dr. J. H. Dye que le enviaremos gratis y el cual contiene todos los detalles que le interesa saber.

El COMPUESTO MITCHELLA y demás ESPECIALIDADES del Dr. Dye, se venden en las buenas **BOTICAS y DROGUERIAS.**

Unicos Representantes en Costa Rica,

Kirkpatrick Hnos.—Limón.

BOTICA NORMAL

Propietario: ALEJANDRO SOTO H.

Licenciado farmacéutico

Se ha trasladado al local de don Antonio Varela, 200 varas al Oeste del Mercado, frente a Antonio Montealegre, Avecina Central Oeste.

Se despachan recetas de todo médico.

Drogas puras y medicamentos de patente.

Máquinas para moler maíz

"LA CAMPANA"

Ultimo modelo que presenta más ventajas que los antes conocidos.

"CACAO"

Hemos recibido cartón especial para almácigos.

JUAN KNOHR HIJOS.

¿POR QUE DEBE USTED CONFIAR SUS ORDENES A LA GRAN FABRICA ELECTRICA DE MUEBLES DE JORGE MORALES BEJARANO?

Porque está garantizada con las razones siguientes:

Porque fué fundada en el año 1890 y es, por consiguiente, la más antigua.

Porque a mayor antigüedad, más práctica y experiencia.

Porque permanece en el mismo local donde se fundó, por pertenecer el local, junto con el terreno, a su propietario, don Jorge Morales Bejarano.

Porque es la más grande del país y, por tanto, la que cuenta con mejores elementos.

Porque cuenta con el conjunto de máquinas más modernas y potentes.

Porque tiene en sus talleres los mejores obreros que hay en el país.

Porque tiene una perfecta organización y entrega los encargos a fecha invariablemente fija.

Porque importa directamente de Europa y Estados Unidos los mejores materiales.

Porque, sin omitir gasto alguno, hizo venir de Europa un experto dibujante que ejecuta originalidades.

Porque tiene siempre en depósito grandes existencias de maderas de todas clases.

Porque usted puede hacer cualquier encargo, grande o pequeño, sin que le exijan dinero alguno adelantado.

Porque cobra el mismo precio por acabado en charol o cera.

ECONOMICE USTED SU DINERO HACIENDO UNA VISITA A ESTE ALMACEN. SE LE RECIBIRA BIEN Y NO ADQUIERE NINGUN COMPROMISO.

Pomada Salomón

Remedio infalible para la curación de cualquier úlcera y reumatismo.

MULTITUD DE CASOS CURADOS

Fíjarse en las certificaciones que acompaña a cada caja.

DEPOSITO EN SAN JOSE: "BOTICA FRANCESA"

Propietario: Salomón Chajud.

Las Juntas de Abangares.

La medicina está patentada y las falsificaciones serán perseguidas conforme a la ley.

ORO AMERICANO

Moneda Inglesa y Española y Letras de Cambio, compran siempre

— Atmetlla Hermanos —

San José. Teléfono 447.

A PESAR DE LA GUERRA y de la escasez de tintas, la Tintorería de Carlos Peralta, en Cuesta de Moras, ha rebajado sus precios considerablemente.

Pañolones, chales, vestidos de hombre y de señora, quedan como nuevos.

No olvidarse. — ¡Cuesta de Moras!

Gasolina "Wico"

No compre a ₡ 11.50 la caja, pues en el depósito de maderas de José Rodríguez M. le venden a 10.50 la caja, y no compre mucha, pues dentro de unos días puedo ofrecer más barata.

Cacao molido

No es cierto que el cacao molido vaya a subir de precio, pues a pesar de la escasez y el alto precio que tiene en el exterior, en esto afecta a mi Fábrica, pues yo garantizo a toda mi clientela que por el resto de este año no altero los precios de ₡ 45.00 el quintal de cacao corriente, y el especial a ₡ 60.00 el quintal.

Apartado 256. — J. RODRIGUEZ M. — Teléfono 542

A los comerciantes de la República de Costa Rica

Nos es grato el anunciar que nos hemos procurado los valiosos servicios del señor don Enrique Salazar S., de San José, para que nos represente en la República de Costa Rica, y nos es placentero el comunicar a los comerciantes de dicho país que negociamos en toda clase de mercaderías secas, y que tanto el señor Salazar como nosotros, pondremos todos nuestros esfuerzos y cuidados por dejarlos siempre contentos y satisfechos.

p. MULLER EXPORT COMPANY,

John H. Winterbotincew, Vicepresidente

"La Puerta del Sol"

— F. y E. HERRERO —

CONSIDERABLE AMPLIACION DE SUS NEGOCIOS

SASTRERIA Y CAMISERIA

— Artículos para caballeros y niños —

ROPA HECHA A LA MEDIDA

EXACTITUD EN EL DESPACHO DE PEDIDOS

A LAS SEÑORAS

Al Depósito de Materiales de Jaime Carranza, contiguo a la Lechería de don Alberto González Soto, ha llegado últimamente las siguientes mercaderías:

Felpudos de diversas clases y tamaños, Tapetes en estilos variados, Persianas, Loza y cristalería barata, Utensilios de cocina, Linoleum para pisos, Cera para limpiar pisos, Muebles y Automóviles, Polvos y Jabones para el uso doméstico, Papel Glacier transparente para vidrios, Canastas, Bombillas de luz eléctrica importadas de Noruega, las más durables, Papel de Toilette, Artículos para Baño, Surtido siempre variado de Papel tapiz, Aladín para limpiar metales, Botellas THERMOS, Jabón LUX para lavar seda y lana.

Comisión de Fiestas Cívicas de San José 1916=1917

Se pone a licitación la provisión de 30 toros para jugarlos en los días 29, 30 y 31 de diciembre, y 1o. de enero próximos. Si fuere posible jugar varios toros "maizoles", se aceptarán de preferencia.

Las propuestas se reciben en sobre cerrado en la oficina del Presidente de la Comisión, don Oscar Sittenlefd, hasta las 12 del día 10 de noviembre próximo

San José de Costa Rica, 29 de septiembre de 1916.

EL SECRETARIO.

¡RHUM QUINA DEL DR. GERMAIN!

Unica preparación que quita la caspa y evita la caída del cabello.

De venta en la "Peluquería Española" y Botica Oriental.

CAFE -- CUEROS -- CACAO

Compramos cualquier cantidad para exportarlo a Barcelona. Pagamos los mejores precios en plaza. También recibimos EN CONSIGNACION.

CRUXENT & OLMO. Apartado de correo No. 40. Teléfono No. 355.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

La celebración de la Fiesta de la Raza en Puntarenas

PUNTARENAS, 15. — La Fiesta de la Raza ha sido espléndidamente celebrada en este puerto.

Ya dimos cuenta del banquete efectuado en honor del Jefe de Enseñanza, señor Facio, y tócanos ahora hablar de los otros números de dicha fiesta.

Por la mañana las escuelas públicas tuvieron su festival en honor a Colón. La nota sobresaliente de este número fueron los discursos de la señorita Filomena Canesa y del señor Facio. Los cantos estuvieron bien desempeñados.

Por la tarde hubo una magnífica matinée de cine dado por los señores Lezama en beneficio de los escolares de la ciudad, a cuya proyección asistieron más de 1.000 alumnos. El Centro de Artesanos fué quien obsequió con esta función a los niños y que resultó de gran provecho para los escolares.

La retreta preparada por el competente director de la banda, don José María Ríos, estuvo concurridísima.

A las 10 a. m. hubo un paseo de los artesanos a San Lucas, encabezado por la colonia española y llevada a cabo por don Emilio Alpízar, quien estuvo obsequioso con los presos y la banda. Sentimos mucho que en este paseo los señores comandantes de la isla no obsequiaran ni con un refresco a los pobres músicos, que tuvieron que hacer un ayuno forzado hasta muy avanzado del día. Varias familias y respetables damas concurrieron a dicho paseo, pero por suerte que todas se proveyeron de bastimentos de boca. De lo contrario, ayuno seguro.

La nota más simpática y sobresaliente de esta Fiesta de la Raza fué la hermosa velada preparada por el director de la escuela de música "Euterpe" y llevada a cabo felizmente con la colaboración de los profesores y alumnos de tan importante centro artístico.

Dió principio esta fiesta con la overtura por la orquesta, compuesta de los profesores Daniel Zúñiga, don Rogelio Soledo, don José Cardalda y don Agustín Herrera y la simpática y notable pianista señorita Elida Romero. Merecieron muy justos aplausos de la enorme concurrencia que llenaba de bote en bote el salón y corredores adyacentes. Siguió luego el cuadro plástico en que tomaron parte las estimables señoritas Judit Cantillano, Mercedita Roquett, Sarita Barrios, Elisa Cantillano y Pierina Canales. Durante este bellísimo cuadro que representaba a Colón, España, Italia y América, la niñita Ríos, hija del director de la banda, don José María, recitó admirablemente una composición adecuada al acto que mereció estrepitosos aplausos. Felicitamos al inteligente maestro don Nieves Santos Bonilla por su bien organizado cuadro plástico. Después de este acto se cantó el Himno Nacional por los alumnos de la escuela y acompañado por la orquesta. Luego se estrenó el "Himno a la Escuela de Música", compuesto por el señor Zúñiga y con música de don J. Hernández. Fué muy aplaudido y mereció los honores del bis a solicitud del señor Facio. La "Serenata de Gounod", ejecutada por la señorita María Julia Suñol y acompañada con guitarra por el señor Solano, fué del agrado del público. A la señorita Suñol le fué obsequiado un bonito ramo de flores. Después recitó el poema "A la música", de Campoamor, la simpática e inteligente niña Pearina Canale, quien estuvo verdaderamente admirable en su delicada labor.

El sexto número lo desempeñaron los profesores don Daniel Zúñiga, señor Solano y don Celestino Marín, quienes ejecutaron un "potpourri" de la ópera "Carmen". Fueron aplaudidos entusiastamente.

La selección de la ópera "El Trovador", del maestro Verdi, ejecutado al piano por la artista señorita Elida Romero, fué en verdad algo que emocionó al público, tanto por las bellezas de esta obra inmortal como por la maestría con que fué ejecutada al piano por dicha señorita, quien mereció nutridos aplausos. También recibió como tributo un bonito "bouquet" de flores rojas.

El número siguiente le correspondió al joven Lorenzo Canesa, quien con verdadero gusto cantó la canción napolitana, "Mare solitario". Fué acompañado al piano por la señorita Romero.

Luego los señores Solano, Naranjo y señorita Julia Suñol ejecutaron con mandolina y guitarra la majestuosa Marcha Nupcial, de Mendhelson. Cosecharon muchos aplausos.

Seguidamente los alumnos de la escuela cantaron un solfeo a dos voces y gustó tanto esta parte que el público pidió repetición. El pasodoble "España" fué ejecutado luego por los competentes profesores Zúñiga, Solano y Marín, siendo aplaudidos.

Después de la velada varios jóvenes organizaron un bailecito que duró hasta cerca de las dos de la mañana.

Para concluir, nos damos el gusto de presentar nuestros parabienes al señor Zúñiga y demás colaboradores por el indiscutible triunfo alcanzado por la "Euterpe".

CORRESPONSAL.

Plano de la ciudad de San José

ULTIMA EDICION

Ejemplares en litografía, en colores.

Ejemplares en azul, tamaño grande, 1.80 m. x 1.50 m.

Se vende en todas las librerías.

Paginas de scoutismo

Del interesante libro "Los boyscouts colombianos", tomamos las siguientes líneas, que transcribimos a los entusiastas de la causa scoutista:

"Sir Baden Powel no ha querido dar a su obra un carácter puramente militar. La nuestra, sin embargo, prestará atención al fomento, desde temprana edad, de virtudes marciales, muy especialmente al espíritu disciplinario y al vigor físico. Siendo ésta una necesidad nacional, habrá inmensa ventaja en ir preparando, de este modo, la tarea ulterior del Estado. En esta sección quedaría incluída la preparación del niño para hacer frente a toda clase de accidentes y siniestros individuales y colectivos; de ese modo se daría un gran paso hacia la formación de los cuerpos de ambulancia, tanto civiles como militares, de que entre nosotros se carece.

En Colombia, como en Inglaterra, la Institución Scout debe ser una corporación nacional con su Centro Directivo y sus ramificaciones en todos los departamentos y provincias y con un plan uniforme y solidario. De esta sola manera llenaría el máximum de sus aspiraciones. Cada región concretará sus miras sobre el desarrollo de aquella clase de aptitudes que estén más de acuerdo con las condiciones locales. Dentro de la creación Scout cabe todo lo útil y lo noble. Lo que ella se propone, y lo que seguramente realizará en Colombia, como lo ha logrado dondequiera, es formar hombres sanos y productivos, que son la verdadera riqueza de los pueblos, en vez de esas generaciones menguadas y abúlicas, campo abierto a todas las agitaciones y a todos los sectarismos.

Para llevar a la realización esta idea renovadora y trascendental, sólo se necesita en nuestro país, como en los demás que le han acogido, el concurso de tres voluntades: la del niño, la de los padres de familia y la de los directores de los diferentes planteles de educación. Ya hemos dicho que los medios formadores de scout se avienen con la disciplina de cualquier establecimiento a que pertenezca el niño, como que ocupan solamente las horas y los días que dejan libres los reglamentos escolares.

El scoutismo es, a la vez, un reposo de las tareas ordinarias y una escuela que enseña lo que ninguna puede enseñar."

EL IMPARCIAL
todo lo ve y todo lo sabe.

Se le suplica a una Municipalidad...

ALAJUELITA, 16. — Se suplica a la Municipalidad tomar en consideración que varios farolillos se han quemado, y que esto constituye una desperfecto que debe ser subsanado cuanto antes. También se le suplica a la misma Corporación colocar siquiera otras dos luces que hacen mucha falta, desde la casa que ocupa don Nicanor Badilla hasta la ocupada por don Celso Guerrero.

—La Junta Escolar del Centro dispuso arreglar las ventanas exteriores del edificio, trabajo que ya se está ejecutando. La colocación de las ventanas la contrató el inteligente carpintero don Vicente Calderón.

—La Municipalidad ha arreglado ya el detalle para la composición de caminos en el año entrante. Como es más crecido que el de años anteriores, se espera que los caminos quedarán próximamente en mejores condiciones. — Corresponsal.

TALLER DE HOJALATERIA Y FONTANERIA

contiguo al Teatro Variedades, de Calixto Rosales.

Se construyen CANALES TUBOS A ₡ 0.75 LA VARA.

Labor de Médicos del Pueblo.

PARAISO. — La salubridad del Cantón de Paraíso fué bastante buena en el mes anterior. Los casos más numerosos fueron de paludismo, llegados todos de los distritos de Orosí y Cachí; la dolencia cedió fácilmente a la quinina.

Desempeña la medicatura del Pueblo el doctor Jorge Sáenz.

SAN ANTONIO. — En San Antonio de Belén fueron atendidos 30 enfermos de dolencias comunes. El paludismo llega importado de otros lugares. Se nota gran cantidad de mosquitos, lo que se atribuye a la estación húmeda y a las acequias, un tanto sucias y rodeadas de árboles. En los establecimientos públicos se abusa de la venta de drogas, dice el médico de la localidad, doctor Miguel Dobles.

SANTA BARBARA. — En Santa Bárbara se han registrado de manera alarmante las enfermedades parasitarias, especialmente intestinales. Fallecieron algunos enfermos graves. Las pneupatías, aunque en menor intensidad que en el mes anterior, no cesan. El médico del Circuito es el doctor José Crous.

HEREDIA. — En Heredia recibieron asistencia médica 156 pacientes pobres. Se presentaron 16 casos de bronquitis, 23 de influenza, 7 de neuralgia y 1 de neurastenia. El doctor Policarpo Trejos, médico del Pueblo, practicó tres reconocimientos por heridas leves y uno por herida de cacáfer grave.

Cinematógrafo policiaco

Un amante testarudo.

Balbina Balvanera conjuraba... y conjuraba ante un ídolo cubierto de alfileres sobre una palangana de agua. ¿Contra quién conjuraba? Contra su amante; pero el conjuro no dió su efecto (mal podía darlo), y, toda colérica, montó sobre la cólera misma y asió por las crines a su testaturo amante.

Fué conjurada ella ante el de guardia. Estos conjuros sí resultan, y con sólo un muñeco azul. Cuando quieran ustedes conjurar, válganse del patrón de los conjuros: San Pólico de la Buena Orden y Seguridad, digna congregación que socorre a los desvalijadores, a los ebrios, a los vagos y a toda esa extensa sociedad bien intencionada.

Las cosas de Rafael Monge Chacón.

Rafaela Moreno Q. se prestó voluntariamente a guardar ciertas cosas de Rafael Monge Chacón; pero parece que luego cambió de parecer en sus buenos propósitos, y dió por perdido todo lo guardado. Ella no recuerda dónde guardó tales objetos, si en una casa de empeños o en una compra y venta de objetos de segunda mano. Le estorbaban en la casa, y les dió segundo bodegaje.

Raventós está reventado.

Raventós está reventado. Su "Favorita" ha perdido, ha perdido un vaso que le robó José A. Guerra. A Guerra le hacía falta uno de estos útiles. Entró en "La Favorita", pidió un fresco, lo pagó y se lo tragó con todo y vaso. Y después de todo, ¿qué pierde Raventós? Nada... sólo un vaso y la paciencia.

Una blanca paloma de Castilla

—Señor sargento, mi hija se ha fugado.

—Buen viaje, señora.

—Quiero rescatarla; quiero matar al raptor; quiero que usted me ayude...

—¡Imposible! ¿Cómo quiere usted que yo le ayude a matar?

—Bueno, entendámonos.

—Diga usted...

—¡Ah!... Estoy loca.

—Menos nos podremos entender así...

—No sé lo que me digo.

—Entonces, nada puedo creerle.

—¡Ah!... Me parece que esto es un sueño...

—Entonces aguárdese a que se despierte.

—La herida... ¡Esa herida!

—¿Qué herida? ¿Dónde la hirieron? ¿Hay que llevarla a casa de algún médico?

—No, en el alma; pero me voy. Yo quiero matarlos. ¡Se han ido!

—Lo mejor que puede hacer es llevarlos a la Vicaría.

Y aquella mujer salió pensando en si los mataría o los llevaría a la Vicaría.

Allá se las entienda ella.

PELIGRO

Los riñones están en la zona del peligro y requieren constante vigilancia.

El trajín diario ejerce mucha presión sobre los riñones, á veces más de lo que ellos pueden soportar, porque los riñones son unos órganos delicados, propensos á ser afectados por el exceso de trabajo, preocupaciones, ó resfriados.

Si se siente Ud. abatido, nervioso, irritable; si le duele la cabeza, punzadas en el dorso al inclinarse ó al levantar algun peso, ó un dolor lento y penoso en la espaldilla, tiene Ud. sobrada razón de sospechar á los riñones.

La ciática, punzadas reumáticas, dolor en las piernas, coyunturas rígidas, recrecimientos hidrópicos, irregularidades urinarias, arenilla y neuritis son también ocasionados por unos riñones decadentes. Estos síntomas no deben nunca menospreciarse, pues que existe siempre el peligro de una hidropesía ó de los incurables mal de Bright ó Diabetes, pero entiéndase que la debilidad de los riñones puede curarse si se atiende en tiempo.

Para la atareada ama de casa y para el hombre gastado las Píldoras de Foster para los riñones son una bendición. Regulan y sanan los riñones con prontitud, ayudándoles á filtrar de la sangre los venenos é impurezas que causan las enfermedades.

El buen efecto suele sentirse inmediatamente y la acción renovada y vigorizada de los riñones devuelve á hombres y mujeres la fuerza que sus quehaceres requieren.

Las Píldoras de Foster no tienen acción sobre los intestinos. No hacen más que una cosa—limpiar y sanar los riñones—y la hacen bien. Son igualmente eficaces para hombres y mujeres, y una medicina propia para niños.

Las Píldoras de Foster para los riñones se hallan á la venta en todas las boticas.

SE ENVIARA MUESTRA GRATIS, FRANCO PORTE, A QUIEN LA SOLICITE.

FOSTER-McCLELLAN CO., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

Dr. JOSE M.ª ARIAS G.

Médico-veterinario

Apartado 680 — Teléfono 753

325 varas al Oeste de la Botica Francesa.

RODRIGUEZ Y JIMENEZ

Nuevo Almacén de Víveres y Ferretería (en el local que ocupó Mister Asch)

Acabamos de recibir arroz, sal de marquilla y toda clase de abarrotes. Aguarrás, aceite de linaza, aceite para maquinarias, canfín, clavos y grapas. De ocasión, PINTURAS EN TARROS DE 25 LIBRAS.

JIMENEZ Y COMPAÑIA

Apartado 425 — (Antiguo local de M. Asch). — Teléfono 399

FABRICANTES DE CACAO, CAFE MOLIDO Y FIDEOS

Ofrecemos al público en general nuestros productos elaborados con los mejores materiales del país y a precios liberales.

LANDOS DE LUJO

Contando con los mejores landós y Carroza Imperial, avisamos al público que hemos dispuesto rebajarlos a colones 4.00 la hora. Avísenos hoy mismo al teléfono 330.—MANUEL CAMPOS HNOS.

Cervezas Richmond

Las mejores por su bondad y pureza

Refrescos Richmond

Los mejores por ser pasteurizados después de embotellados.

Calle de la Sabana

SAN JOSE — COSTA RICA

El exquisito Té Lipton

¡También se vende en paquetitos de 1 onza! casas de abarrotes y pulperías. Pídalo usted en los principales almacenes,

"Bromo-Quinoides" del Doctor Franc

Tabletas antifebrífugas y laxantes

Accionan pronta y eficazmente en todo caso de influenza, catarro, bronquitis, resfriados, paludismo y calenturas rebeldes. Durante la época en que se tomen el estómago estará en corriente, facilitando así la curación. Para niños y adultos.

Preparadas por **HERMANN & ZELEDON**, Botica Francesa.

SAN JOSE :: COSTA RICA

Oportunidad sin paralelo

En muy buenas condiciones para el comprador ve do un magnífico lote de 20 por 50. Está situado a 150 varas al Sur de la iglesia de la Soledad, calle de Desamparados, frente al aserradero de don Adolfo García, en San José.

Para precios y condiciones dirigirse a Augusto Coto Aguilar, Teléfono número 30. Cartago.

Almacén de Música Páez y Compañía

Se han recibido las novedades para Piano, Canto, Estudiantina, Orquesta y Banda

—PRECIOS BAJOS—

Indicador de EL IMPARCIAL

18 MIERCOLES OCTUBRE

SANTORAL

San Lucas Evangelista. Patrón de los pintores; San Justo mr.

ASTRONOMIA

Apogeo lunar, a las 11.24 m.
Cuarto menguante, a las 7.32 p. m.

MAREAS EN PUNTARENAS

Hoy a las 7.42 a. m.

EFEMERIDES

1826.—El Coronel don José Pierzon bate y destroza en Salcajá, Guatemala, a los autores del motín del 13 del mismo mes, y que ocasionó el asesinato del vice-Jefe don Cirilo Flores, y entra enseguida en Quezaltenango sin ninguna resistencia.

1748.—Se ajusta un tratado de paz en Asquisdran días después de haberse declarado la guerra entre España e Inglaterra.

1883.—Se hace cesar la sangrienta guerra entre Chile y el Perú, firmándose un tratado de paz en Ancón.

NACIMIENTOS

Carlos Alberto, de Rafael Orue Pochet y Guillermina Espinoza.

Sofía del Socorro, de Ester Ujueta Avila.

Bernardo Edwin Ramón de Jesús, de Agustín Roldán Arias y Manuela Cedeño.

María Eugenia de Jesús, de Laureano Echandi Valverde y María Teresa Vicente.

José Antonio María Yanuario Trinidad de Jesús, de Abrahan Madriz Hernández y Jesús Arias Porras.

Dora María Teresa de la Trinidad, de María Cordero M.

Everardo, de Jesús Gómez Chaves y Eugenia Vargas Sojo.

Juan Ramón de Jesús, de Jorge Porras Arce y Elisa Agüero Rodríguez.

Iris Anulfo Alberto de la Trinidad, de Josefa Campos.

Clemente Juan de Jesús, de Clemente Zeledón Vargas y Angelina Hidalgo Mora.

María Lidia Dominga del Carmen, de Leopoldo Ortega Quesada y Clementina Montero Barrantes.

María de las Mercedes, de José Rojas y María Díaz.

Trinidad Daniela de los Angeles, de José Rojas y María Díaz.

Rosa Micaela de los Dolores, de José Rojas y María Díaz.

PASAPORTES

Timothy Lee, 22 años, para Inglaterra.

Francesco La Lalvia, 34 años, para Italia.

Adela Dent, 28 años, para Guatemala.

Francisco Alvarado Castro, 21 años, para Nicaragua.

Arturo Lara, 35 años, para El Salvador, acompañado de sus hijas Anita y Margarita Lara.

Rosa v. de Veteta, 33 años, para
Rosa v. de Beteta, 33 años, para
Rosario Mendoza, Abangares.
Emilia Chacón, San José.
Rafael Flores, San José.
Guatemala.

DEFUNCIONES

Aurelio Arguedas Badilla, 36 años, San Marcos.

Rafaela Madrigal, 37 años, San José.

Ramina Alpízar Jiménez, 65 años, San Juan.

Joaquina Durán Araya, 74 años, San José.

Rafaela Arce, 52 años, San José.

Francisco Sancho, 51 años, San José.

HOTELES

CENTRAL.—José Fernández R.
NUEVO IMPERIAL.—L. N. Chanes, Luis Farmi.

CORREOS

El viernes sale correo para los Estados Unidos y Europa a las 8 y 30 a. m., vía Nueva Orleans.

ADMINISTRACION JUDICIAL

Vistas para hoy

Sala Primera

18.—Ninfa Rodríguez, contra Leovigildo Acuña Galera (ordinario), a la 1 p. m.

Sala Segunda

18.—Primitiva Villalobos Morales, (lesiones) a la 1 p. m.

18.—Ramón Calvo, ú. ap. (abigeato) a las 2 p. m.

18.—David Breedy Price y otro (estafa) a las 3 p. m.

Casación

18.—Alfredo Calderón Umaña (criminal) a la 1 p. m.

HOSPITAL

Entradas.

María Avellón, cantón Hospital.
Gabriel Guerrero, San José.
Adán Quintero, San José.
Jesús Rivera, Corralillo.
Antonio Fonseca, San José.
Antonia Fonseca, San José.
Rosario Mendoza, Abangares.
Carmen Barrantes, Abangares.
Demetrio González, Abangares.
Blas Rojas, Orotina.
Belarmina Avila, Orotina.
Barvanero Barrantes, Las Pavas.
Hilaria Vindas, San Francisco de Guadalupe.
Francisco Mena, La Ceiba.
León Barboza, Orotina.
Pedro Flores, El Barro.
Melchor Reyes, San José.
Manuel Alfaro, Orotina.
Emmilia Chacón, San José.
José L. Carballo, San José.
Dolores Chavarría, Pocora.
Santiago López, Turrialba.

Salidas

Inés Serrano, Germania.
Juan R. Serrano, Germania.
Rafael Flares, San José.
Lisandro Valverde, San José.

HORMOTONE

Nueva preparación opoterápica

NEUROSIS SEXUAL, IMPOTENCIA, ETC.

No menos importantes son, entre los desórdenes funcionales que se corrigen con el **Hormotone**, las neurosis que se manifiestan asociadas con las alteraciones de los órganos sexuales.

Informe clínico de reputados facultativos:

Kansas City, Mo., E. U. A.

"El **Hormotone** es el mejor remedio que he conocido para la curación de la neurastenia funcional debida a la impotencia."

Colombia, S. A.

"He empleado el **Hormotone** con extraordinarios resultados en un caso obstinado de impotencia en el que otros remedios dejaron de producir efecto. Permítame que lo felicite por la citada medicina y los maravillosos beneficios que se obtienen con ella."

Racine, Wis., E. U. A.

"Hace tres años sufrí una grave lesión de la columna vertebral como consecuencia de un accidente en un automóvil. A los pocos días noté que comencé a perder con rapidez asombrosa los deseos y energía sexual, lo que hizo que cayera en un estado de hipocondría. Probé cuantos remedios me aconsejaba la ciencia médica, pero sin lograr resultado. Deseo manifestar con entera gratitud que después de haber tomado cien tabletas de **Hormotone** me encontré casi completamente curado; además, a los diez días de comenzar con el tratamiento tuve que reducir la dosis a una sola tableta después de las comidas, pues no sólo había ganado en peso, sino que desaparecieron los insomnios, melancolía y recuperé la capacidad sexual. En efecto creo sinceramente que el **Hormotone**, además de ser un excelente remedio para combatir la neurastenia, es un verdadero reconstituyente y un tónico sexual de extraordinaria potencia."

Mandamos una cajita con muestras y libretos a quien remita en sellos de correo cinco centavos oro americano a la dirección de G. W. Carnrick Co., 23-27 Sullivan Street, Departamento Doctor No. B-7, New York.

Nuestros productos son opoterápicos ya que la Opoterapia es el tratamiento médico científico de mayor prestigio que se conoce, pues ella constituye la última expresión, la más reciente conquista de la medicina moderna.

La Opoterapia es un método terapéutico que se vale de todos los agentes medicamentosos que producen los órganos y tejidos animales y los jugos extraídos de ellos.

Nuestras puertas y nuestros brazos están abiertos a la humanidad doliente y es nuestro propósito firme atender debidamente a todo el que acuda a nosotros pidiéndonos folletos descriptivos y mandándonos cinco centavos oro americano en sellos de correo de cualquier país, para gastos de franqueo, a **G. W. CARNRICK Co.**, 23-27 Sullivan St. Departamento Dr. No. B. 7 Nueva York, le remesaremos una cajita con muestra de **HORMOTONE**.

Nuestro medicamento se vende en las pricipales boticas y con toda seguridad en **San José**. — Hermann y Zeledón.

Para los portales. NACIMIENTOS

Preciosos Pasos artísticamente tallados. Decorados lujosamente con pinturas finas y oro. Compuestos de San José, la Virgen y el Niño, además del buey y la mula. Los hay de dos tamaños: pequeños, a ₡ 15.00 y grandes, a ₡ 20.00

Unico precio de venta en la LIBRERIA ESPAÑOLA de MARIA V. de LINES y sus sucursales de Limón y Cartago.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Anuncios de Ocasión

Veinticinco céntimos cada 20 palabras o fracción. Por cada 5 palabras de exceso, 5 céntimos. No se admiten inserciones por menos de cuatro veces.

SE vende muy barata una casa en buen estado, de dos pisos, situada en la 3a. Avenida, entre las calles 10 y 12 Norte. El alto consta de cuatro departamentos grandes, tres pequeños y un corredor. El bajo contiene zaguán, cinco departamentos grandes, dos pequeños y patio. Produce ₡ 50.00 mensuales. También se cambiaría por propiedad situada en Aranjuez o inmediaciones. Dará razón don José María Villanea, frente a la misma casa o Federico Luthmer, San José, Apartado de correos No. 670.

UN JOVEN, con buenas aptitudes, necesita trabajo. Tiene recomendaciones. Informes en esta Administración.

CASA. Tengo encargo de vender una nueva, contra temblores, situada a la vuelta Este del Teatro Colón, en la misma manzana. — LUIS LEON PAEZ.

CASA de madera se cambia en Aranjuez por otra más pequeña. Tiene 10 varas de frente por 40 de fondo, pagando diferencia por mensualidades de 20 colones. Informa Santiago Arguedas.

A precio de quema. Por encargo vendo un lote de terreno de 2.800 varas cuadradas, sito por la Soledad, de esta capital. Para precio y condiciones entenderse con Francisco Ugalde Pérez.

MUCHO ojo! Tengo encargo de vender cuatro, casas bien construidas y contra temblores, por el valor de dos mil pesos cada una; están muy bien situadas en el barrio de Aranjuez; tienen todas las comodidades y hay que verlo para creerlo. Entenderse con el Licenciado don Gerardo Castro.

QUEREIS ser favorecidos por el amor? Visitad la peluquería aséptica de Jesús Torres T., en Guadalupe.

BUEN NEGOCIO! Se vende uno de los mejores establecimientos de licores y abarrotes de esta ciudad. Es de los más antiguos y acreditados. SE DA DERECHO DE TANTEO. Informes en estas oficinas.

VENDO una casa contra temblores, céntrica y barata, o se alquila. Informe en "La Tempestad".

CASAS NUEVAS DE MADERA. No compren otra sin verlas: una, ₡ 1,000; otra, ₡ 2,000; punto para tienda y para vivir: baño, patio, galerón, solar, etc. — S. PEROTTI., 50 vs. Oeste Victorio Gey. - B. Soledad.

MOTOCICLETA casi sin uso, se vende en mucho menos de su costo. Para ofertas, dirigirse a la casilla 706. - San José.

SE ALQUILA la panadería de La Soledad, con todos sus accesorios. Entenderse con Pantaleón Córdoba.

FILATELISTAS – GANGA! A menor precio que el de catálogo se detalla una bonita colección de sellos de correo. Informarán en la Administración de "EL IMPARCIAL".

REGISTRADORA con totalizador y cinta, se vende. Puede verse en las oficinas de EL IMPARCIAL donde darán razón del precio y condiciones.

SE NECESITAN muchachos con recomendación y que no estén en la escuela para vender este periódico al pregón.
Informes en estas oficinas todos los días de 4 a 5 de la tarde.

BANANOS de la línea hay siempre de venta en el Hotel Cartago.

Chiclets — REALMENTE DELICIOSOS

Son la confección favorita de Nueva York.

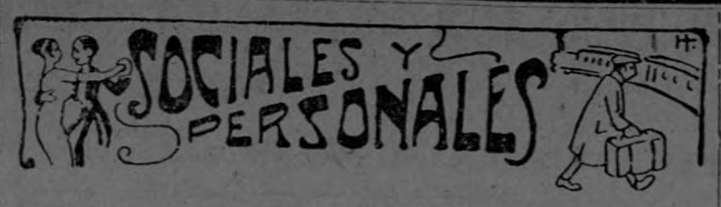
Los CHICLETS ganaron medalla de oro en la Exposición de San Francisco de California. Razón hay para ello.

American Chicle Co., New York. — Agente exclusivo para Costa Rica: Santiago Palacios, Teléfono 599, Pasaje Jiménez, San José.

AL COMERCIO

Vendo diez jabas de loza de China, ordinaria; contiene cada jaba 40 docenas surtidas de platos, jarros, parejitas de café y tazas de caldo. Los precios por jaba o docena son los más bajos de plaza "Las Olas".

MIGUEL ARMIJO.
San José, sept. 21 de 1916.



El 16, por la tarde, falleció el honrado artesano don Francisco Sancho Guerrero, y ayer, en medio de un grupo de sus amigos, fué conducido su cadáver al cementerio de esta ciudad, para su inhumación.

—Se encuentra entre nosotros el joven don Santiago Selles, procedente de Bocas del Toro, a quien tenemos el gusto de saludar.

—Regresó de Cartago doña María Cristina Marichal de Selles, quien parte mañana para Bocas del Toro.

—Delicada de salud estuvo ayer la señorita Evangelina Zúñiga, empleada de esta empresa.

—Sumamente delicada de salud se encuentra una niñita de don Miguel Molina y su estimable señora doña Adelia, cuya mejoría deseamos muy sinceramente.

—Hoy saldrá para Heredia la comisión formada por los ingenieros don Lucas Fernández, don José Fabio Garnier, don Manuel Benavídez y los doctores Zamora y Quirós, con el objeto de estudiar el lugar más apropiado para construir el hospital de aquella ciudad.

—Procedentes de Heredia estuvieron ayer entre nosotros el doctor Roberto Jiménez Ortiz y su distinguida esposa, doña Chayito Rosabal de Jiménez.

—Para la misma ciudad salieron doña Esmeralda de Solera y su hermana la señorita Isabel Flores.

—Procedente de su finca "El Descanso", hemos tenido el gusto de ver en ésta al caballero don Luis Demetrio Tinoco y a su distinguida esposa, doña Esperanza.

—Para Cartago salió en el tren de ayer tarde el señor diputado Lic. don Arturo Volio.

—De Heredia vino ayer a ésta el Lic. don Juan Rafael González Flores, en asuntos profesionales.

—Ha continuado un poco mejor de su quebrantada salud la señora de don Alfredo Andreoli, lo que celebramos.

—Damos nuestro sentido pésame a don Jesús Brenes y a su estimable esposa, doña Carmen Fumero de Brenes, por la muerte de su niñito, acaecida en la ciudad de Cartago.

—Procedente de Cervantes llegó don Ricardo Tinoco; lo saludamos.

—Ya va en vías de mejoría la estimable señorita Clemencia González Herrán.

—Aun se encuentra bastante delicado de salud don Enrique Lara Fernández, por motivo de la operación sufrida en días pasados.

—En estos días se ha agravado más el estimable caballero don Lucas Chavarría, quien desde hace algunos días viene sufriendo de una penosa enfermedad que le tiene postrado en cama. Mucho se teme un desenlace fatal.

—Doña María de Ulloa se encuentra enferma hace varios días.

—Hemos sabido que se encuentra completamente restablecida de su penosa dolencia don Octavio Castro Saborío.

—Se encuentra nuevamente entre nosotros, después de una temporada en Cartago, la simpática señorita Isabel Castro.

—Se encuentra en Alajuela la señorita Hortensia Mora M.

—Procedente de Bocas del Toro regresó a esta capital el joven don Roberto Gólcher Quirós.

—En breve saldrá para Nicaragua el joven don Francisco A. Alvarado Castro.

—El caballero don Arturo Lara partirá próximamente para El Salvador en compañía de sus hijas Anita y Margarita. Les deseamos muy feliz viaje.

—En noviembre próximo contraerá matrimonio, en Sabanilla de Montes de Oca, el correcto joven don Francisco López con la muy simpática señorita María Garro, para quienes desde ahora hacemos los mejores votos por su felicidad.

—Continúa mal de salud doña María R. de Escalante. Ayer hubo consulta de médicos con tal motivo.

—La señorita Sabina Zelaya, por encontrarse un tanto delicada de salud, cambió de grado en la escuela "Juan Rafael Mora".

—Ha continuado bastante mejor don J. Joaquín Jiménez, por lo que nos alegramos.

—El doctor Figueres no pudo acompañar a los boy-couts de San Ramón, debido a la enfermedad del señor Orlich.

—Hoy contrae matrimonio en Limón el joven don Jacinto Alvarado con la señorita Etelvina Arroyo. Que sean felices.

—Ayer vino de Cartago el diputado don Arturo Volio, quien regresó en el mismo día.

—Procedente de Alajuela se encuentra en esta capital, la estimable señora doña Enriqueta Uribe de Soto, quien pasará aquí una corta temporada.

—Procedente de San Ramón, se encuentra en esta ciudad el diputado señor Orlich.

—Muy en breve partirá para la provincia de Guanacaste el Lic. don Carlos Orozco Castro.

—Hoy llegará a esta ciudad, procedente de Puntarenas, don Juan José Monge.

—Celebraron su día de días las apreciables y simpáticas señoritas Teresa y Antonia Pagés, hijas del caballero don Elías Pagés.

—El 25 del mes próximo contraerá matrimonio el empresario español don Fernando Hernández, con la señorita Juliana Arias. Apadrinarán el acto los señores don Belisario Loría y su señora esposa doña Marcelina de Loría.

—Con motivo de la enfermedad de uno de sus niños, sale en breve para los Estados Unidos el señor Presidente de la Corte de Justicia Centroamericana, don Angel María Bocanegra.

—El distinguido jurisconsulto Dr. don Manuel Diéguez, ha regresado de la vecina República de Panamá, en donde estuvo en vía de salud. Le presentamos nuestro afectuoso saludo.

—En San Isidro, donde está de temporada, se encuentra un poco enferma la apreciable señora doña Anita Peralta Fernández. Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

—De aquel mismo lugar ha llegado a esta ciudad, la señorita Anita Peralta N., a quien saludamos.

—De Cartago estuvieron ayer en ésta el señor don Augusto Coto y su apreciable señora doña Susana G. de Coto.

—Para Alajuela y en vía de negocios, partirá el señor don Víctor Rojas S.

—Regresó a Puntarenas, don Agustín Guido h.

—Un poco indispuesto ha estado en estos días el señor Encargado de Negocios de México, don José Ugarte. Que se mejore pronto, son nuestros deseos.

—Gravemente enferma se encuentra la apreciable señora esposa del Dr. don Vicente Castro Cervantes. Hacemos votos por el pronto restablecimiento de tan distinguida dama.

Dr. Juan María Segreda
OPTICO.

EL IMPARCIAL

Director Gerente: Rogelio Fernández Güell.
Administrador: Carlos Soley G.
Director de la Sección Literaria: José Fabio Garnier.
Jefe de Redacción, Leonardo Montalbán
Corresponsales: en París, New York, Barcelona y Londres.
Oficinas: Edificio de **EL IMPARCIAL** frente al Cuartel de Artillería.
Teléfonos: Dirección 701. Administración 702.
Apartado: 318.
Colaboración solicitada. No se devuelven originales.
Precios de suscripción local y para el resto de Centro América.

Un mes	₡ 1.00
Tres meses	3.00
Seis meses	5.50

UN CRIMEN ORIGINAL.

La señorita Elizabeth Radcliff y el joven Roy Hinderleiter, su prometido, víctima y victimario, respectivamente, de un crimen horrible y sumamente original, recientemente cometido en la pequeña población de Olney, Estado de Illinois, Estados Unidos. Roy, según certificado de los médicos, asesinó a la infortunada Elizabeth inyectándole aire en las venas.

¿Cuáles son las condiciones

que debe tener un retrato para que sea bueno? Hágase un trabajo en la

FOTOGRAFIA SOTILLO

Calle de la Estación, 25 vs. al Oeste del Parque Morazán y las tendrá todas, cualquiera que sea el precio del estilo que elija.

DINERO AL 8 POR CIENTO

Amortizable en 14 años

La Sección Hipotecaria del Banco Internacional de Costa Rica

tendrá listos los Bonos y dará principio a sus operaciones de préstamo el día dos de Enero próximo y recibe **desde ahora,** solicitudes para su debida tramitación.

El Banco facilitará a los interesados las fórmulas correspondientes.

UNA SOLA PALABRA..!

"STANDARD - KID"

para distinguir la mejor calidad y selección de las famosas CABRITILLAS y CHAROLES.

Selecciones garantizadas

Se vende en todas partes

COMERCIANTES: Hoy por hoy, nuestros precios son más baratos en 4 Cl. que cualquier otra fábrica americana. Nuestras "selecciones son garantizadas" uniformes. Aceptamos pedidos SOLO de CASAS ESTABLECIDAS IMPORTADORAS en gran escala. Envíe sus pedidos cuanto antes.

GONZALO BOZA F.
Agente Viajero en Centro América.

APARTADO No. 194.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.